



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ Informácie o dátume podpisu protokolu, ktorým sa na obdobie štyroch rokov stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou ..... 1
- ★ Oznámenie o nadobudnutí platnosti Rámcovej dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Mongolskom na strane druhej ..... 1

##### NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2339 z 12. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov rajotvarých vo vodách Únie zóny VIII ..... 2
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2340 z 12. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Španielska zakazuje lov tuniaka žltoplutvého v oblasti pôsobnosti komisie IOTC ..... 4
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2341 z 12. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Španielska zakazuje lov tuniaka dlhoplutvého v Atlantickom oceáne severne od 5° severnej zemepisnej šírky ..... 6
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2342 z 12. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Portugalska zakazuje lov mieňovca európskeho vo vodách Únie a v medzinárodných vodách zón VIII a IX ..... 8
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2343 z 12. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Portugalska zakazuje lov hlbokomorských žralokov vo vodách Únie a v medzinárodných vodách zóny X ..... 10
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2344 z 12. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Portugalska zakazuje lov beryxov vo vodách Únie a v medzinárodných vodách zón III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV ..... 12

★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2345 z 12. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska zakazuje lov mieňa veľkého vo vodách Únie a v medzinárodných vodách zón I a II .....	14
★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2346 z 12. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Portugalska zakazuje lov sardely európskej v zónach IX a X a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 .....	16
★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2347 z 12. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Španielska zakazuje lov rajotvarých vo vodách Únie zón VIa, VIb, VIIa – c a VIIe – k .....	18
★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2348 z 12. decembra 2017, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov tresky jednoškvrnnej v zónach VIIb – k, VIII, IX a X a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 .....	20
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2349 z 15. decembra 2017, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/2080, pokiaľ ide o dátum uskladnenia sušeného odstredeného mlieka predávaného postupom verejného obstarávania .....	22

#### ROZHODNUTIA

★ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/2350 z 9. augusta 2016, ktorým sa Portugalsku ukladá pokuta za neprijatie účinných opatrení na nápravu nadmerného deficitu .....	24
★ Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/2351 z 9. augusta 2016, ktorým sa Španielsku ukladá pokuta za neprijatie účinných opatrení na nápravu nadmerného deficitu .....	27
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/2352 zo 14. decembra 2017, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/789 týkajúce sa opatrení proti zavlečeniu organizmu <i>Xylella fastidiosa</i> (Wells et al.) do Únie a jeho rozšíreniu na jej území [oznámené pod číslom C(2017) 8356] .....	31
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/2353 zo 14. decembra 2017, ktorým sa povoľuje umiestnenie oleja z <i>Calanus finmarchicus</i> ako novej prídavnej látky na trh v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 [oznámené pod číslom C(2017) 8426] .....	45
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/2354 zo 14. decembra 2017, ktorým sa povoľuje rozšírenie používania semien šalvie ( <i>Salvia hispanica</i> ) ako novej zložky potravín v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 [oznámené pod číslom C(2017) 8470] .....	49
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/2355 zo 14. decembra 2017, ktorým sa povoľuje umiestnenie húb ošetrovaných UV žiarením ako novej potraviny na trh v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 [oznámené pod číslom C(2017) 8474] .....	52
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/2356 z 15. decembra 2017 o uznaní správy Austrálie obsahujúcej typické emisie skleníkových plynov z pestovania poľnohospodárskych surovín v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/28/ES .....	55

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

- ★ **Rozhodnutie Výboru veľvyslancov AKT – EÚ č. 1/2017 z 8. decembra 2017 v súvislosti s vykonávaním článku 68 dohody o partnerstve AKT – EÚ [2017/2357] ..... 58**



## II

(Nelegislatívne akty)

## MEDZINÁRODNÉ DOHODY

### **Informácie o dátume podpisu protokolu, ktorým sa na obdobie štyroch rokov stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou**

Protokol <sup>(1)</sup>, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou bol podpísaný 8. decembra 2017.

Protokol sa v súlade s jeho článkom 15 predbežne vykonáva od dátumu jeho podpisu, teda od 8. decembra 2017.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 279, 28.10.2017, s. 3.

### **Oznámenie o nadobudnutí platnosti Rámcovej dohody o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Mongolskom na strane druhej**

Rámcová dohoda o partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Mongolskom na strane druhej <sup>(1)</sup> nadobudla platnosť 1. novembra 2017, keďže postup uvedený v článku 63 ods. 1 rámcovej dohody sa ukončil 9. októbra 2017.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 326, 9.12.2017, s. 7.

# NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2339

z 12. decembra 2017,

ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov rajotvarých vo vodách Únie zóny VIII

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

#### Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

### Článok 2

#### Zákazy

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

### Článok 3

#### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 2017

*Za Komisiu*  
*v mene predsedu*  
João AGUIAR MACHADO  
*generálny riaditeľ*  
Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybnárstvo

PRÍLOHA

Číslo	36/TQ127
Členský štát	Belgicko
Populácia	SRX/07D (vrátane osobitnej podmienky RJC/07D., RJE/07D., RJH/07D., RJM/07D., RJN/07D., RJU/07D., RJC/*67AKD, RJH/*67AKD, RJM/*67AKD, RJN/*67AKD, RJU/*67AKD)
Druh	rajotvaré ( <i>Rajiformes</i> )
Zóna	vody Únie zóny VIIId
Zákaz platný od	1.11.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2340****z 12. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Španielska zakazuje lov tuniaka žltoplutvého v oblasti pôsobnosti komisie IOTC**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).



Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 2017

Za Komisiu  
v mene predsedu  
João AGUIAR MACHADO  
generálny riaditeľ  
Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo

PRÍLOHA

Číslo	37/TQ127
Členský štát	Španielsko
Populácia	YFT/IOTC
Druh	tuniak žltoplutvý ( <i>Thunnus albacares</i> )
Zóna	oblasť pôsobnosti komisie IOTC
Zákaz platný od	6.11.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2341****z 12. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Španielska zakazuje lov tuniaka dlhoplutvého v Atlantickom oceáne severne od 5° severnej zemepisnej šírky**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 2017

Za Komisiu  
v mene predsedu  
João AGUIAR MACHADO  
generálny riaditeľ  
Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo

PRÍLOHA

Číslo	33/TQ127
Členský štát	Španielsko
Populácia	ALB/AN05N
Druh	tuniak dlhoplutvý ( <i>Thunnus alalunga</i> )
Zóna	Atlantický oceán, severne od 5° severnej zemepisnej šírky
Zákaz platný od	24.10.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2342****z 12. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Portugalska zakazuje lov mieňovca európskeho vo vodách Únie a v medzinárodných vodách zón VIII a IX**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2016/2285 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2016/2285 z 12. decembra 2016, ktorým sa na roky 2017 a 2018 stanovujú rybolovné možnosti rybárskych plavidiel Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/72 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 32).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 2017

Za Komisiu  
v mene predsedu  
João AGUIAR MACHADO  
generálny riaditeľ  
Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybnárstvo

PRÍLOHA

Číslo	31/TQ2285
Členský štát	Portugalsko
Populácia	GFB/89- (vrátane osobitnej podmienky GFB/*567-)
Druh	mieňovec európsky ( <i>Phycis blennoides</i> )
Zóna	vody Únie a medzinárodné vody zón VIII a IX
Zákaz platný od	23.10.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2343****z 12. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Portugalska zakazuje lov hlbokomorských žralokov vo vodách Únie a v medzinárodných vodách zóny X**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2016/2285 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2016/2285 z 12. decembra 2016, ktorým sa na roky 2017 a 2018 stanovujú rybolovné možnosti rybárskych plavidiel Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/72 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 32).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 2017

Za Komisiu  
v mene predsedu  
João AGUIAR MACHADO  
generálny riaditeľ  
Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo

PRÍLOHA

Číslo	35/TQ2285
Členský štát	Portugalsko
Populácia	DWS/10-
Druh	hlbokomorské žraloky ( <i>Deania hystricosa</i> a <i>Deania profundorum</i> )
Zóna	vody Únie a medzinárodné vody zóny X
Zákaz platný od	28.10.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2344****z 12. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Portugalska zakazuje lov beryxov vo vodách Únie a v medzinárodných vodách zón III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2016/2285 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2016/2285 z 12. decembra 2016, ktorým sa na roky 2017 a 2018 stanovujú rybolovné možnosti rybárskych plavidiel Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb, a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/72 (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 32).



Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 2017

*Za Komisiu*  
*v mene predsedu*  
João AGUIAR MACHADO  
*generálny riaditeľ*  
*Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo*

PRÍLOHA

Číslo	39/TQ2285
Členský štát	Portugalsko
Populácia	ALF/3X14-
Druh	berxy ( <i>Beryx</i> spp.)
Zóna	vody Únie a medzinárodné vody zón III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV
Zákaz platný od	7.11.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2345****z 12. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Francúzska zakazuje lov mieňa veľkého vo vodách Únie a v medzinárodných vodách zón I a II**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 2017

Za Komisiu  
v mene predsedu  
João AGUIAR MACHADO  
generálny riaditeľ  
Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo

PRÍLOHA

Číslo	40/TQ127
Členský štát	Francúzsko
Populácia	LIN/1/2.
Druh	mieň veľký ( <i>Molva molva</i> )
Zóna	vody Únie a medzinárodné vody zón I a II
Zákaz platný od	6.11.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2346****z 12. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Portugalska zakazuje lov sardely európskej v zónach IX a X a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 2017

Za Komisiu  
v mene predsedu  
João AGUIAR MACHADO  
generálny riaditeľ  
Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo

PRÍLOHA

Číslo	38/TQ127
Členský štát	Portugalsko
Populácia	ANE/9/3411
Druh	sardela európska ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )
Zóna	zóny IX a X; vody Únie oblasti CECAF 34.1.1
Zákaz platný od	8.11.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2347****z 12. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Španielska zakazuje lov rajotvarých vo vodách Únie zón VIa, VIb, VIIa – c a VIIe – k**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 2017

Za Komisiu  
v mene predsedu  
João AGUIAR MACHADO  
generálny riaditeľ  
Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo

PRÍLOHA

Číslo	43/TQ127
Členský štát	Španielsko
Populácia	SRX/67AKXD (vrátane osobitnej podmienky RJC/67AKXD; RJE/7FG.; RJE/67AKXD; RJH/67AKXD; RJI/67AKXD; RJM/67AKXD; RJN/67AKXD; RJU/67AKXD; RJC/*07D.; RJE/*07D.; RJI/*07D.; RJH/*07D.; RJI/*07D.; RJM/*07D.; RJN/*07D.; RJU/*07D.)
Druh	rajotvaré ( <i>Rajiformes</i> )
Zóna	vody Únie zón VIa, VIb, VIIa – c a VIIe – k
Zákaz platný od	13.11.2017

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2348****z 12. decembra 2017,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov tresky jednoškvrnej v zónach VIIb – k, VIII, IX a X a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2017/127 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2017.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2017.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2017 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/127 z 20. januára 2017, ktorým sa na rok 2017 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych pravidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2017, s. 1).



Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 2017

Za Komisiu  
v mene predsedu  
João AGUIAR MACHADO  
generálny riaditeľ  
Generálne riaditeľstvo pre námorné záležitosti a rybárstvo

PRÍLOHA

Číslo	45/TQ127
Členský štát	Belgicko
Populácia	HAD/7X7A34
Druh	treska jednoškrvná ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )
Zóna	zóny VIIb – k, VIII, IX a X; vody Únie oblasti CECAF 34.1.1
Zákaz platný od	25.11.2017

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/2349****z 15. decembra 2017,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/2080, pokiaľ ide o dátum uskladnenia sušeného odstredeného mlieka predávaného postupom verejného obstarávania**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1240 z 18. mája 2016, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o verejnú intervenciu a pomoc na súkromné skladovanie <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 28,

keďže:

- (1) S cieľom vymedziť množstvá sušeného odstredeného mlieka, na ktoré sa vzťahuje postup verejného obstarávania, ktorý sa začal vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/2080 <sup>(3)</sup>, sa v článku 1 uvedeného nariadenia stanovuje dátum, do ktorého sa sušené odstredené mlieko muselo uskladniť.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami, pokiaľ ide o cenové oživenie a vysokú úroveň intervenčných zásob, je vhodné sprístupniť na predaj dodatočný objem sušeného odstredeného mlieka, a to zmenou uvedeného dátumu uskladnenia.
- (3) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/2080 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) S cieľom zabezpečiť bezodkladné sprístupnenie uvedeného sušeného odstredeného mlieka na predaj by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

V článku 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/2080 sa dátum „1. novembrom 2015“ nahrádza dátumom „1. aprílom 2016“.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 206, 30.7.2016, s. 71.<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2080 z 25. novembra 2016, ktorým sa začína predaj sušeného odstredeného mlieka postupom verejného obstarávania (Ú. v. EÚ L 321, 29.11.2016, s. 45).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. decembra 2017

*Za Komisiu*  
*v mene predsedu*  
Phil HOGAN  
*člen Komisie*

---

# ROZHODNUTIA

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2017/2350

z 9. augusta 2016,

ktorým sa Portugalsku ukladá pokuta za neprijatie účinných opatrení na nápravu nadmerného deficitu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1173/2011 zo 16. novembra 2011 o účinnom presadzovaní rozpočtového dohľadu v eurozóne <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 6,

keďže:

- (1) Rada v rozhodnutí prijatom 12. júla 2016 podľa článku 126 ods. 8 zmluvy konštatovala, že Portugalsko v reakcii na odporúčanie Rady z 21. júna 2013 podľa článku 126 ods. 7 zmluvy neprijalo žiadne účinné opatrenia na nápravu nadmerného deficitu.
- (2) V nadväznosti na rozhodnutie Rady z 12. júla 2016, v ktorom sa stanovilo, že Portugalsko neprijalo účinné opatrenia na nápravu nadmerného deficitu, by Komisia mala Rade odporučiť, aby uložila pokutu.
- (3) Pokuta, ktorá sa má Portugalsku uložiť, by v zásade mala predstavovať 0,2 % jeho HDP v predchádzajúcom roku, ale jej výška sa môže znížiť, resp. pokuta sa môže zrušiť z dôvodu výnimočných hospodárskych okolností alebo na základe odôvodnenej žiadosti dotknutého členského štátu.
- (4) HDP Portugalska v roku 2015 predstavoval 179,37 miliardy EUR a 0,2 % tohto HDP zodpovedá sume 358 738 200 EUR.
- (5) V súlade s článkom 2 bodom 3 nariadenia (EÚ) č. 1173/2011 „výnimočné hospodárske okolnosti“ znamenajú okolnosti, keď sa nadmerný deficit verejnej správy prekračujúci referenčnú hodnotu považuje za výnimočný v zmysle článku 126 ods. 2 písm. a) druhej zarážky zmluvy a podľa nariadenia Rady (ES) č. 1467/97 <sup>(2)</sup>. Podľa nariadenia (ES) č. 1467/97 je takéto prekročenie výnimočné, ak je výsledkom i) mimoriadnej udalosti, ktorú dotknutý členský štát nemôže ovplyvniť a ktorá má veľký vplyv na finančnú pozíciu verejnej správy, alebo ii) prudkého hospodárskeho poklesu, čo vedie k zápornej miere ročného rastu HDP alebo kumulovanému poklesu produkcie počas dlhšieho obdobia s veľmi nízkym indexom ročného rastu HDP v pomere k jeho potenciálu.
- (6) Z hodnotenia uplatňovania uvedených podmienok na prípad Portugalska vyplývajú tieto závery:
  - Hoci sa ročný rast HDP Portugalska znížil v rokoch 2011 a 2012 rýchlejšie, než sa predpokladalo, od jari 2013 dochádza k miernemu oživeniu hospodárstva. Nezamestnanosť takisto značne stúpala do roku 2013, ale v roku 2014 začala klesať vďaka oživeniu portugalského hospodárstva. Rast HDP od roku 2014 značne prevyšoval rast potenciálneho produktu a očakáva sa, že táto situácia bude pokračovať aj v roku 2016. Podľa prognózy Komisie z jari 2016 sa v roku 2016 očakáva ďalší rast HDP vo výške 1,5 % a v roku 2017 sa zvýši ďalej na úroveň 1,7 %. Preto nedošlo k prudkému hospodárskemu poklesu v období, na ktoré sa vzťahuje odporúčanie Rady z 21. júna 2013 (t. j. obdobie rokov 2013 – 2015).
  - V rokoch 2013 – 2015 navyše nedošlo k mimoriadnej udalosti, ktorú vláda nemohla ovplyvniť a ktorá by mala veľký vplyv na verejné financie.
- (7) Preto neexistujú výnimočné hospodárske okolnosti, ktoré by odôvodnili zníženie výšky pokuty.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 306, 23.11.2011, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchlňovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku (Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6).

- (8) Portugalsko predložilo 18. júla 2016 Komisii odôvodnenú žiadosť, aby Rade odporučila stanoviť výšku pokuty na nulu. Na podporu svojej žiadosti Portugalsko uviedlo nasledujúce dôvody:

Portugalsko pripomína značné úsilie o fiškálnu konsolidáciu a štrukturálne reformy vykonané počas nedávneho programu ekonomických úprav. Rovnako potvrdzuje silné odhodlanie napraviť nadmerný deficit v roku 2016 vrátane záväzku prijať opatrenia potrebné na nápravu rozpočtových odchýlok a vykonať fiškálnu úpravu v roku 2017 v súlade s fiškálnymi odporúčaniami pre jednotlivé krajiny, ktoré Rada prijala 12. júla 2016. Portugalsko sa domnieva, že uplatnenie sankcií by ohrozilo dosiahnutie rozpočtových cieľov, pomocou ktorých sa má dosiahnuť náprava nadmerného deficitu v tomto roku. Poukazuje aj na záväzky v oblasti hospodárskej politiky, najmä pokiaľ ide o stabilizáciu finančného systému a opatrenia uvedené v národnom programe reforiem na rok 2016. Portugalsko okrem toho považuje akúkoľvek sankciu za neprimeranú vzhľadom na súčasnú situáciu v Európe a na medzinárodnej scéne, a to najmä ak vezmeme do úvahy vysokú neistotu vyplývajúcu z výsledku referenda v Spojenom kráľovstve v súvislosti s členstvom v Únii.

- (9) Posúdenie uvedených tvrdení vedie k ďalej uvedeným úvahám.
- (10) Portugalsko síce neprijalo účinné opatrenia na odstránenie nadmerného deficitu v súlade s odporúčaním Rady z 21. júna 2013, ale celková fiškálna úprava vykonaná v rokoch 2010 až 2014 bola naozaj veľmi výrazná. Zníženie celkového deficitu bez jednorazových opatrení vo výške viac než 5 % HDP bolo zapríčinené zlepšením štrukturálneho salda o viac ako 6 %. Napriek tomu sa tento trend zastavil po ukončení hospodárskeho programu, ako sa zdôrazňuje v rozhodnutí Rady z 12. júla 2016. Fiškálna úprava bola sprevádzaná komplexným súborom štrukturálnych reforiem v rámci programu úprav, ktorý bol úspešne ukončený v júni 2014 a ktorý vytvoril podmienky pre zdravšie oživenie hospodárstva. Pretrvávajú závažné problémy, keďže stále vysoká miera súkromného a verejného dlhu je záťažou pre hospodárstvo a stále vysoká nezamestnanosť brzdí ekonomické úpravy.
- (11) Záväzok portugalských orgánov napraviť nadmerný deficit v roku 2016 a dodržať fiškálne odporúčanie pre jednotlivé krajiny na rok 2017 je dôležitým signálom, že vláda má v úmysle dodržať Pakt stability a rastu. Pokiaľ ide o rok 2016, vláda opätovne potvrdzuje svoj záväzok, ktorý prijala v rámci Euroskupiny 11. februára 2016, že v prípade potreby prijme fiškálne opatrenia na nápravu prípadných odchýlok pri plnení rozpočtu. Vláda sa takisto zaväzuje zachovať zmrazenie niektorých rozpočtových prostriedkov vo výške 0,2 % HDP, ako bolo zdôraznené v programe stability. Príloha k odôvodnenej žiadosti z 18. júla 2016 obsahuje ďalšie informácie o tom, ako možno tieto rozpočtové prostriedky použiť, čo pridáva na dôveryhodnosti záväzku, že sa tieto prostriedky nepoužijú v čase ich zmrazenia. Po prvé sa v nej uvádza, že tieto rozpočtové prostriedky boli vyhradené pre verejné inštitúcie, ktorých financovanie sa už zvýšilo oproti roku 2015, a preto by v konečnom dôsledku nemali vyžadovať viac finančných prostriedkov. Po druhé na to, aby mal orgán verejnej správy prístup k týmto prostriedkom, musí predložiť povolenia na vynaloženie výdavkov, ktoré si vyžadujú výslovné schválenie ministrom financií. Tieto rozpočtové prostriedky idú okrem toho nad rámec rozpočtových prostriedkov a rezerv, ktoré takisto podliehajú schváleniu.
- (12) Pokiaľ ide o trvalú nápravu nadmerného deficitu, a najmä rozpočet na rok 2017, v odôvodnenej žiadosti z 18. júla 2016 sa poukazuje predovšetkým na nadchádzajúci návrh rozpočtového plánu, ktorý sa predloží v októbri 2016 a ktorým sa Portugalsko zaväzuje k dodržiavaniu fiškálneho odporúčania pre jednotlivé krajiny, v ktorom sa vyžaduje štrukturálna úprava vo výške najmenej 0,6 % HDP. To predstavuje zlepšenie v porovnaní so štrukturálnou úpravou vo výške iba 0,35 % HDP stanovenou v programe stability na rok 2017. Je však ešte potrebné vymedziť osobitné nápravné opatrenia.
- (13) Čo sa týka údajného škodlivého účinku sankcií na nápravu nadmerného deficitu v roku 2016, článkom 6 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1173/2011 sa výška pokuty obmedzuje na 0,2 % HDP, čo je dostatočne malá suma, ktorá je zlučiteľná s nápravou nadmerného deficitu. Prípadná pokuta by okrem toho nemala vplyv na zmenu štrukturálneho salda.
- (14) Záväzok pokračovať v štrukturálnych reformách v kľúčových oblastiach hospodárskej politiky, ako aj v opatreniach na stabilizáciu bankového systému je vítaný, pretože je v skutočnosti takisto súčasťou príslušných odporúčaní pre jednotlivé krajiny, ktoré boli určené Portugalsku. Pokiaľ ide o iné štrukturálne reformy plánované na rok 2016 a ďalšie roky, ako sú reformy, ktorých cieľom je zlepšenie podnikateľského prostredia alebo riešenie nedostatočnej kapitalizácie firiem, uvedené opatrenia sa významne neodchyľujú od toho, čo už bolo uvedené v národnom programe reforiem na rok 2016. Hoci sú tieto reformy v zásade správne, s ich vykonávaním súvisia určité riziká. V prílohe k odôvodnenej žiadosti z 18. júla 2016 sa napokon výslovne uvádza potreba vymedziť program na zníženie objemu nesplácaných úverov.

- (15) Pokiaľ ide o primeranosť rozhodnutia vzhľadom na súčasnú situáciu v Európe a na medzinárodnej scéne, Rada si je plne vedomá, že v súčasnom kontexte panuje väčšia neistota, najmä vzhľadom na výsledok referenda v Spojenom kráľovstve v súvislosti s členstvom v Únii.
- (16) Na základe odôvodnenej žiadosti z 18. júla 2016 Portugalska a so zreteľom na predchádzajúce body, predovšetkým na fiškálnu úpravu vykonanú počas programu ekonomických úprav, ktorú sprevádzal komplexný súbor štrukturálnych reforiem, a na záväzky i) prijať v prípade potreby fiškálne opatrenia na nápravu prípadných odchýlok pri plnení rozpočtu v roku 2016; ii) uskutočniť ďalšiu štrukturálnu úpravu vo výške 0,25 % HDP v roku 2017 v porovnaní s úpravou 0,35 % HDP stanovenou v programe stability z apríla 2016 a iii) uskutočniť štrukturálne reformy v kľúčových oblastiach vzhľadom na súčasné výzvy vrátane opatrení na stabilizáciu bankového systému, sa dôvody, ktoré predložilo Portugalsko, považujú za dôvody odôvodňujúce zrušenie pokuty vo výške 0,2 % HDP,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Pokuta vo výške 0,2 % HDP, ktorá sa má uložiť Portugalsku za neprijatie účinných opatrení v reakcii na odporúčanie Rady z 21. júna 2013, sa zrušuje.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Portugalskej republike.

V Bruseli 9. augusta 2016

Za Radu  
predseda  
M. LAJČÁK

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2017/2351****z 9. augusta 2016,****ktorým sa Španielsku ukladá pokuta za neprijatie účinných opatrení na nápravu nadmerného deficitu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1173/2011 zo 16. novembra 2011 o účinnom presadzovaní rozpočtového dohľadu v eurozóne <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 6,

keďže:

- (1) Rada v rozhodnutí z 12. júla 2016 podľa článku 126 ods. 8 zmluvy konštatovala, že Španielsko v reakcii na odporúčanie Rady z 21. júna 2013 podľa článku 126 ods. 7 zmluvy neprijalo žiadne účinné opatrenia na nápravu svojho nadmerného deficitu.
- (2) V nadväznosti na rozhodnutie Rady z 12. júla 2016, v ktorom sa stanovilo, že Španielsko neprijalo účinné opatrenia na nápravu nadmerného deficitu, by Komisia mala odporučiť Rade, aby uložila pokutu.
- (3) Pokuta, ktorá sa má Španielsku uložiť, by v zásade mala predstavovať 0,2 % jeho HDP v predchádzajúcom roku, ale jej výška sa môže znížiť, resp. pokuta sa môže zrušiť z dôvodu výnimočných hospodárskych okolností alebo na základe odôvodnenej žiadosti dotknutého členského štátu.
- (4) HDP Španielska v roku 2015 predstavoval 1 081,19 miliardy EUR a 0,2 % z tohto HDP zodpovedá sume 2 162,38 milióna EUR.
- (5) V súlade s článkom 2 bodom 3 nariadenia (EÚ) č. 1173/2011 „výnimočné hospodárske okolnosti“ znamenajú okolnosti, keď sa nadmerný deficit verejnej správy prekračujúci referenčnú hodnotu považuje za výnimočný v zmysle článku 126 ods. 2 písm. a) druhej zarážky zmluvy a podľa nariadenia Rady (ES) č. 1467/97 <sup>(2)</sup>. Podľa nariadenia (ES) č. 1467/97 je takéto prekročenie výnimočné, ak je výsledkom i) mimoriadnej udalosti, ktorú dotknutý členský štát nemôže ovplyvniť, a ktorá má veľký vplyv na finančnú pozíciu verejnej správy alebo ii) prudkého hospodárskeho poklesu, čo vedie k zápornej miere ročného rastu HDP alebo kumulovaného poklesu produkcie počas dlhšieho obdobia s veľmi nízkym indexom ročného rastu HDP v pomere k jeho potenciálu.
- (6) Z hodnotenia uplatňovania uvedených podmienok na prípad Španielska vyplývajú tieto závery:
  - Po desiatich po sebe nasledujúcich štvrtrokoch záporného rastu reálneho HDP sa hospodársky rast v Španielsku obnovil v treťom štvrtroku 2013. Rast reálneho HDP dosiahol 1,4 % v roku 2014 a zvýšil sa na 3,2 % v roku 2015. Podľa aktualizovanej prognózy Komisie z jari 2016 sa očakáva, že rast reálneho HDP v roku 2016 dosiahne 2,9 %. Ide o revíziu smerom nahor o 0,3 percentuálneho bodu v porovnaní s prognózou Komisie z jari 2016, pričom dôvodom je vyššia verejná a súkromná spotreba v prvom štvrtroku tohto roku, než sa očakávalo. V dôsledku toho nenastal prudký hospodársky pokles v období, na ktoré sa vzťahuje odporúčanie Rady z 21. júna 2013 (t. j. obdobie rokov 2013 – 2016).
  - Okrem toho v rokoch 2013 – 2016 nedošlo k žiadnej nezvyčajnej udalosti, ktorá by bola mimo kontroly vlády a ktorá by mala výrazný vplyv na verejné financie. Hoci španielska inflácia prekvapila tým, aká je nízka, a v roku 2014 dokonca záporná, jej vplyv na verejné financie nebol významný, pretože ju z veľkej časti kompenzoval rast reálneho HDP vyšší, než sa očakávalo, sprevádzaný rýchlou tvorbou pracovných miest a skladbou rastu generujúcou vyššie daňové príjmy prispievajúce k zníženiu deficitu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 306, 23.11.2011, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchlovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku (Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6).

- (7) Preto neexistujú výnimočné hospodárske okolnosti, ktoré by odôvodnili zníženie výšky pokuty.
- (8) Španielsko predložilo 13. júla 2016 Komisii odôvodnenú žiadosť, aby Rade odporučila stanoviť výšku pokuty na nulu. Na podporu svojej žiadosti uviedlo Španielsko nasledujúce dôvody:

Španielsko pripomína svoj významný pokrok v rámci realizácie rozsiahleho programu reforiem, napriek veľmi zložitému hospodárskemu kontextu, ktorý sa ukázal ako rozhodujúci pri podpore výrazného oživenia hospodárskej činnosti a tvorbe pracovných miest, ako aj náprave nahromadených nerovnováh. Zároveň zdôrazňuje významné fiškálne úsilie vyvinuté v reakcii na krízu a negatívny vplyv nízkej a dokonca zápornej inflácie na proces fiškálnej úpravy a hospodárstvo ako celok. Poukazuje aj na metodické otázky v súvislosti s tvrdením, že pomocou súčasnej metodiky nie je v prípade Španielska možné posúdiť dodržiavanie Paktu stability a rastu tak, aby sa zohľadnili prekvapenia v podobe zápornej inflácie, či presne zmerať rast potenciálneho HDP. Napokon referuje o prijatých opatreniach a záväzkoch na zníženie deficitu verejných financií v roku 2016 a potvrdzuje záväzok napraviť nadmerný deficit do roku 2017.

- (9) Posúdenie uvedených tvrdení vedie k ďalej uvedeným úvahám.
- (10) Španielske hospodárstvo zaznamenalo v posledných rokoch výrazný obrat, a to aj vďaka reformám realizovaným v náročnom hospodárskom prostredí, ktoré pomohli zmierniť existujúce nepružné miesta na trhu práce a trhu s výrobkami. Úspešné ukončenie programu finančnej pomoci na rekapitalizáciu finančných inštitúcií v Španielsku začiatkom roku 2014 a významné štrukturálne reformy, ktoré sa popritom vykonali, vytvorili solídny základ pre oživenie hospodárstva. Aj po ukončení programu Španielsko pokračovalo vo vykonávaní štrukturálnych reforiem vrátane reformy rámca pre platobnú neschopnosť, dokončenia reštrukturalizácie bankového sektora, reformy verejnej správy a zriadenia nezávislej fiškálnej rady. Vďaka menovej politike a posilnenému rámcu riadenia eurozóny tieto kroky pripravili cestu pre návrat prílevu kapitálu a lepšie finančné podmienky. Keď sa rast v druhej polovici roku 2013 obnovil, pokročila aj obnova vnútornej a vonkajšej rovnováhy, a to vďaka zvyšovaniu konkurencieschopnosti, ktoré navodila reforma. Oživenie je sprevádzané výraznou tvorbou pracovných miest, podporované pokračujúcim obmedzovaním rastu miezd a vplyvom reforiem trhu práce. Vážne problémy pretrvávajú bez ohľadu na pokrok pri obnove rovnováhy v hospodárstve, keďže stále vysoký súkromný a verejný dlh, ktorý sa odzrkadľuje vo veľmi veľkom objeme čistých vonkajších záväzkov, vystavuje Španielsko rizikám vyplývajúcim zo zmien nálady na trhu a stále vysoká nezamestnanosť brzdí makroekonomické úpravy.
- (11) Hoci Španielsko neprijalo účinné opatrenia na odstránenie nadmerného deficitu v súlade s odporúčaním Rady z 21. júna 2013, treba uznať, že Španielsko vyvinulo značné fiškálne úsilie na nápravu svojho nadmerného deficitu už v rozpočte na rok 2012 a v menšej miere v rozpočte na rok 2013. Po tomto podstatnom fiškálnom štrukturálnom úsilí sa v náročných ekonomických podmienkach, ktoré zasiahli sociálnu súdržnosť, dostavila únava z konsolidácie, na ktorú sa upozornilo v rozhodnutí Rady z 12. júla 2016. Bez ohľadu na silné oživenie hospodárstva od tretieho štvrtroka 2013 však Španielsko naďalej zažívalo nepriaznivé hospodárske podmienky počas obdobia, na ktoré sa vzťahovalo posledné odporúčanie Rady. Produkčná medzera dosiahla – 8,5 % potenciálneho HDP v roku 2013, a hoci sa rýchlo znižuje, je stále pri výške – 4,0 % v roku 2015 vo veľkej miere záporná. Miera nezamestnanosti kulminovala v roku 2013, keď dosiahla 26,1 %, a sociálne vylúčenie a nerovnosť sa v dôsledku krízy zhoršili, čím celkový podiel ľudí ohrozených chudobou alebo sociálnym vylúčením v roku 2014 dosiahol 29,2 %, čo predstavuje jednu z najvyšších mier v Únii.
- (12) V tomto kontexte treba uviesť, že hoci niektoré opatrenia prijaté v posledných rokoch mali negatívny priamy dosah na verejné financie, v strednodobom až dlhodobom horizonte môžu prispieť k rastu a zamestnanosti, a tým aj k udržateľnosti verejných financií. Výnimky a úľavy v súvislosti s príspevkami sociálneho zabezpečenia prispeli k pretrvávajúcemu deficitu verejných financií, ale do určitej miery podporili sociálnu súdržnosť tým, že sa zamerali na ľudí s nižším príjmom, menej kvalifikovaných pracovníkov a nové zmluvy na dobu neurčitú. Daňové reformy prijaté koncom roka 2014, hoci nedostatočne financované, sú zamerané na to, aby daňové štruktúry boli priaznivejšie pre rast, ako aj na zlepšenie daňovej správy a sociálnej spravodlivosti.
- (13) V nadväznosti na odporúčanie Komisie z 9. marca 2016 týkajúce sa opatrení, ktoré má Španielsko prijať v záujme zabezpečenia včasnej nápravy svojho nadmerného deficitu prijala dočasná španielska vláda na rok 2016 opatrenia na zníženie deficitu, čo je vítané. Najmä s ohľadom na vykonávacie ustanovenia vo vnútroštátnych právnych predpisoch na presadzovanie fiškálnej disciplíny v miestnej štátnej správe, vláda 6. apríla požadovala, aby 12 miestnych štátnych správ znížilo rozpočtové prostriedky s cieľom splniť cieľové hodnoty deficitu na rok



2016. Hoci zníženie výdavkov na rok 2016, ktoré tieto správy doteraz prijali, je podstatne nižšie ako hodnota uvedená v programe stability na rok 2016, ústredná vláda Španielska schválila zníženie rozpočtových prostriedkov vo výške približne 0,2 % HDP. Španielska dočasná vláda 13. júla oznámila svoj záväzok zaviesť ďalšie vítané opatrenia na zníženie deficitu. Pokiaľ ide o stranu príjmov, zmeny týkajúce sa dane z príjmov právnických osôb, ktoré majú byť prijaté po vytvorení novej vlády, boli naplánované na účely vyrovnania strát v príjmoch vo výške približne 0,5 % HDP, ktoré sa očakávajú na rok 2016 v nadväznosti na zmeny nariadenia o splátkach (*Pagos fraccionados*) dane z príjmu právnických osôb, tak, aby sa zabezpečilo, že príjmy z daní z príjmu právnických osôb dosiahnu úroveň predpokladanú v programe stability na rok 2016. Na strane výdavkov môže presunutie dátumu uzávierky účtovného roka ústrednej vlády, ktoré bolo prijaté 14. júla, pomôcť obmedziť vývoj výdavkov v druhej polovici roku 2016. Tieto opatrenia však stále podliehajú značným implementačným rizikám najmä v súvislosti s otázkou včasného prijatia potrebných zmien v zákone o dani z príjmu právnických osôb parlamentom a otázkou, či tieto zmeny budú postačujúce na kompenzáciu očakávaného poklesu príjmov z dane z príjmu právnických osôb. Vláda sa takisto zaviazala prijať ďalšie opatrenia proti daňovým podvodom.

- (14) V odôvodnenej žiadosti Španielska Komisia sa taktiež zdôrazňuje negatívny vplyv nízkej a dokonca zápornej inflácie na proces fiškálnej úpravy a hospodárstvo ako celok. Ako sa uviedlo aj v rozhodnutí Rady z 12. júla 2016, v rokoch 2013 – 2015 bola španielska inflácia (meraná na základe deflátoru HDP) výrazne pod mierou inflácie predpokladanou v základnom makroekonomickom scenári (v roku 2014 dosiahla dokonca zápornú hodnotu, a to -0,4 %). Vplyv nízkej alebo dokonca zápornej inflácie na fiškálne výsledky Španielska bol však do veľkej miery vyvážený rastom reálneho HDP, ktorý bol vyšší, než sa očakávalo.
- (15) Španielsko okrem toho poukazuje na metodické otázky týkajúce sa tvrdenia, že pomocou súčasnej metodiky účinných opatrení nie je v prípade Španielska možné zohľadniť prekvapenia v podobe zápornej inflácie alebo presne zmerať rast potenciálneho HDP. V súvislosti s možným podhodnotením štrukturálneho úsilia, ktoré Španielsko vyvinulo, je potrebné pripomenúť, že na odhad potenciálneho rastu uplatňuje Komisia spoločne dohodnutú metodiku produkčnej funkcie, ktorú schválila Rada. Pokiaľ ide o vplyv zápornej inflácie, Komisia vo svojej analýze uznáva, že metóda dohodnutá v súvislosti s fiškálnym dohľadom – a založená na korekcii celkového salda prostredníctvom odhadov potenciálnej produkcie – môže pri šoku zo zápornej inflácie viesť k podhodnoteniu štrukturálneho úsilia. Tento prístup sa však dopĺňa o tzv. opatrenie fiškálneho úsilia „zdola nahor“, ktorým sa posudzuje, či sa plnia ciele v oblasti výdavkov a vykonávajú plánované diskrečné opatrenia na strane príjmov. Na rozdiel od zmeny štrukturálneho salda, toto opatrenie „zdola nahor“ po šoku z dezinflácie pravdepodobne fiškálne úsilie nadhodnotí. V prípade Španielska aj z používania tejto metodiky „zdola – nahor“ vyplýva, že v rokoch 2013 – 2015 sa nevyvinulo žiadne kumulované úsilie oproti odporúčanému kumulatívnemu štrukturálnemu úsiliu vo výške 3,0 % HDP.
- (16) Na základe odôvodnenej žiadosti Španielska a so zreteľom na predchádzajúce body, predovšetkým hlboké štrukturálne reformy, ktoré španielska vláda vykonala od roku 2012 a ktoré stále prebiehajú, náročné hospodárske prostredie počas obdobia, na ktoré sa vzťahuje odporúčanie Rady z júna 2013, záväzky znižujúce deficit, ktoré oznámila španielska dočasná vláda vo svojej odôvodnenej žiadosti popri konsolidačných opatreniach, ktoré boli zavedené v nadväznosti na odporúčanie Komisie z 9. marca 2016 týkajúce sa opatrení, ktoré má Španielsko prijať v záujme zabezpečenia včasnej nápravy svojho nadmerného deficitu, sa dôvody, ktoré predložilo Španielsko považujú za odôvodňujúce zrušenie pokuty vo výške 0,2 % HDP,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Pokuta vo výške 0,2 % HDP, ktorá sa má uložiť Španielsku za neprijatie účinných opatrení v reakcii na odporúčanie Rady z 21. júna 2013, sa zrušuje.

## Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Španielskemu kráľovstvu.

V Bruseli 9. augusta 2016

*Za Radu*  
*predseda*  
M. LAJČÁK

---

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2017/2352

zo 14. decembra 2017,

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/789 týkajúce sa opatrení proti zavlečeniu organizmu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) do Únie a jeho rozšíreniu na jej území**

[oznámené pod číslom C(2017) 8356]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 16 ods. 3 štvrtú vetu,

keďže:

- (1) Zo skúseností získaných pri uplatňovaní vykonávacieho rozhodnutia Komisie (EÚ) 2015/789 <sup>(2)</sup>, a najmä od jeho poslednej zmeny vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2016/764 <sup>(3)</sup> sa ukázalo, že treba prijať viaceré ďalšie opatrenia a že určité ustanovenia daného rozhodnutia by sa mali upraviť s cieľom zabezpečiť účinnejší prístup k boju proti ďalšiemu zavlečeniu organizmu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) do Únie a jeho šíreniu v Únii (ďalej len „špecifikovaný organizmus“).
- (2) Hoci niet pochybností o potrebe vykonávať prieskumy na základe úrovne posudzovaného rizika na úrovni členských štátov, zo skúseností vyplýva, že prieskumy by sa mali vykonávať dôkladnejšie a jednotnejšie s cieľom zabezpečiť, aby všetky členské štáty dosiahli rovnakú úroveň prevencie výskytu špecifikovaného organizmu. Preto by členské štáty pri realizácii týchto prieskumov mali zohľadňovať relevantné technické usmernenia vydané Komisiou.
- (3) Ako sa uvádza v medzinárodných normách, identifikácia špecifikovaného organizmu sa ukazuje ako najspoľahlivejšia, keď sa zakladá aspoň na dvoch rôznych testoch opierajúcich sa o rôzne biologické princípy alebo zameraných na rôzne časti genómu. Zoznam týchto testov by mal byť dostupný v databáze Komisie, ktorá by v záujme transparentnosti mala byť verejná. Keďže identifikácia špecifikovaného organizmu mimo vymedzených oblastí si vyžaduje odlišnú úroveň citlivosti testov, mali by existovať osobitné testy v prípade vymedzených oblastí na jednej strane a oblastí iných ako vymedzené oblasti na strane druhej.
- (4) Na účely transparentnosti by členské štáty mali zverejňovať svoje pohotovostné plány na internete.
- (5) Vedecké dôkazy, ktoré spomenul Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „EFSA“) vo svojom vedeckom stanovisku z januára 2015 <sup>(4)</sup>, naznačujú možnosť genetickej rekombinácie medzi rôznymi poddruhmi špecifikovaného organizmu zistenými v ostatných častiach sveta, čo má vplyv na nové rastlinné druhy, v prípade ktorých infekcia danými poddruhmi doteraz nebola nikdy zistená. V záujme väčšej opatrnosti a vzhľadom na to, že v Únii bol nedávno nahlásený výskyt rôznych poddruhov, je preto dôležité objasniť, že ak sa v určitej oblasti našlo viacero poddruhov špecifikovaného organizmu, táto oblasť by mala byť vymedzená vo vzťahu k špecifikovanému organizmu a ku všetkým jeho prípadným poddruhom. Ak ešte nedošlo k definitívnej identifikácii výskytu niektorého poddruhu, príslušný členský štát by navyše mal preventívne vymedziť danú oblasť vo vzťahu k špecifikovanému organizmu a ku všetkým jeho prípadným poddruhom.
- (6) Skúsenosti ukázali, že pri vykonávaní prieskumov v nárazníkových zónach sa priority pri prideľovaní zdrojov musia odvíjať od úrovne rastlinolekárskeho rizika. Preto pokiaľ ide o nárazníkové zóny, bolo by vhodné stanoviť, že daný prieskum sa vykonáva v oblasti, ktorá je v zóne so šírkou najmenej 1 km okolo zamorenej zóny rozdelená do štvorcov veľkosti 100 m × 100 m a ktorá je vo zvyšku nárazníkovej zóny rozdelená do štvorcov veľkosti 1 km × 1 km.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/789 z 18. mája 2015 týkajúce sa opatrení proti zavlečeniu organizmu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) do Únie a jeho rozšíreniu na jej území (Ú. v. EÚ L 125, 21.5.2015, s. 36).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/764 z 12. mája 2016, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/789 týkajúce sa opatrení proti zavlečeniu organizmu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) do Únie a jeho rozšíreniu na jej území (Ú. v. EÚ L 126, 14.5.2016, s. 77).

<sup>(4)</sup> Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2015) 13(1):3989, 262 s., doi:10.2903/j.efsa.2015.3989.

- (7) Na základe súčasných skúseností a v súlade s vedeckými dôkazmi, o ktorých informoval úrad EFSA <sup>(1)</sup>, sa vyhliadky na úspešnú eradikáciu špecifikovaného organizmu zvyšujú, ak sa okamžite odstránia všetky hostiteľské rastliny bez ohľadu na ich zdravotný stav v okruhu 100 m okolo napadnutých rastlín. V porovnaní s opatreniami na potlačanie škodcov, kde sa odstránenie rastlín obmedzuje len na tie, v prípade ktorých sa zistilo napadnutie škodlivým organizmom, a len ak sa nachádzajú v niektorých častiach vymedzenej oblasti, odstránenie všetkých hostiteľských rastlín poskytuje vyššiu úroveň ochrany proti bezpríznakovému napadnutiu škodlivým organizmom, a teda aj postaveniu špecifikovaného organizmu v danej oblasti. Preto je primerané zmenšiť nárazníkovú zónu okolo zamorenej zóny z 10 km na 5 km vo všetkých prípadoch, keď bola na účely eradikácie zriadená vymedzená zóna. Šírka by však mala ostať 10 km v prípade vymedzených oblastí zriadených na účely potlačania škodcov, keďže vzhľadom na rozšírenejší výskyt špecifikovaného organizmu v daných vymedzených oblastiach je žiaduce zaujať dôslednejší prístup.
- (8) Za určitých podmienok, ktoré by zaručili zabránenie ďalšiemu šíreniu špecifikovaného organizmu, je vhodné nárazníkovú zónu zmenšiť na 1 km a zároveň stanoviť povinnosť okamžitého odstránenia napadnutých rastlín a primeraného monitorovania situácie. Je tiež primerané umožniť zrušenie vymedzenej oblasti po 12 mesiacoch od jej počiatočného zriadenia, ak sa prijme schéma intenzívneho vzorkovania na uistenie sa o neprítomnosti špecifikovaného organizmu v danej oblasti.
- (9) Na zvýšenie transparentnosti a informovanosti verejnosti o opatreniach prijatých proti špecifikovanému organizmu by členské štáty mali uverejňovať a aktualizovať zoznam vymedzených oblastí na svojom území a Komisia by mala na základe oznámení členských štátov uverejňovať a aktualizovať aj vlastný zoznam daných oblastí.
- (10) Skúsenosti ukázali, že takýto prístup je vhodný, aby sa vyhlo zriadeniu vymedzenej oblasti, ak bol výskyt špecifikovaného organizmu zistený na mieste s preukázanou fyzickou ochranou pred jeho vektormi. Tento prístup je primeraný vzhľadom na nízke riziko šírenia špecifikovaného organizmu a vyššiu pravdepodobnosť jeho okamžitého odstránenia, keďže prostredie jeho výskytu je tak kontrolované.
- (11) V záujme väčšej flexibility pre príslušný členský štát by členské štáty za určitých podmienok mali mať možnosť povoliť pestovanie niektorých alebo všetkých hostiteľských rastlín v zamorených zónach, na ktoré sa vzťahujú opatrenia na potlačanie škodcov, za hranicami oblasti širokej 20 km okolo nárazníkovej zóny. Pritom by mali uprednostňovať rastliny spomedzi odrôd hodnotených ako tolerantné alebo rezistentné voči špecifikovanému organizmu s cieľom znížiť úroveň bakteriálneho inokula v príslušných oblastiach.
- (12) V záujme dodržania tradície a rešpektovania histórie určitej lokality by členské štáty mali mať možnosť rozhodnúť, že hostiteľské rastliny úradne označené ako rastliny s historickou hodnotou sa nemusia odstrániť, ak nie sú napadnuté špecifikovaným organizmom, ani ak sa nachádzajú v okruhu 100 m okolo rastlín, ktoré boli testované a v prípade ktorých bolo zistené napadnutie špecifikovaným organizmom. Aby sa však zabránilo ich potenciálnej infekcii a šíreniu špecifikovaného organizmu, mali by podliehať osobitným podmienkam.
- (13) S cieľom zabezpečiť, aby sa monitorovanie výskytu špecifikovaného organizmu vo vymedzenej oblasti uskutočňovalo vo vhodnom čase, a v záujme právnej istoty by sa malo spresniť, že takéto monitorovanie a príslušné prehliadky musia zohľadňovať relevantné technické usmernenia vydané Komisiou.
- (14) V záujme jasnosti a právnej istoty je vhodné obmedziť zamorené zóny, v ktorých sa môžu uplatňovať opatrenia na potlačanie škodcov, na zóny uvedené v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/789.
- (15) Vzhľadom na vývoj špecifikovaného organizmu v Únii a na uznávanie oblastí, v ktorých sa uplatňuje potlačanie škodcov, aj v iných častiach Únie by sa povinnosť odstránenia rastlín mala vzťahovať na celú oblasť, v ktorej sa uplatňuje potlačanie škodcov a kde bol na základe úradných prieskumov zistený výskyt uvedeného špecifikovaného organizmu. V záujme ochrany zvyšného územia Únie by sa spomínané úradné prieskumy však mali uskutočňovať minimálne v blízkosti miest produkcie, ktoré majú povolený presun špecifikovaných rastlín z vymedzených oblastí, v blízkosti miest s rastlinami osobitnej kultúrnej, sociálnej a vedeckej hodnoty a v oblastiach v zamorenej zóne so šírkou 20 km od hranice danej zamorenej zóny. Táto požiadavka by sa však nemala uplatňovať na ostrovy, ktorých celé územie je oblasťou, v ktorej sa uplatňuje potlačanie škodcov, a ktoré sú vzdialené viac ako 10 km od najbližšieho suchozemského územia Únie, keďže tieto ostrovy sú v každom prípade fyzicky izolované.

<sup>(1)</sup> Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2016) 14(10):4601, 19 s.; doi:10.2903/j.efsa.2016.4601.

- (16) Vzhľadom na nízku úroveň rastlinolekárskeho rizika potvrdené úradom EFSA v marci 2016 <sup>(1)</sup> je vhodné povoliť presun špecifikovaných rastlín patriacich k odrodám, u ktorých sa preukázalo, že nie sú náchylné na jeden alebo viaceré poddruhy špecifikovaného organizmu, z vymedzených oblastí bez rastlinného pasu vyhotoveného a vydaného v súlade so smernicou Komisie 92/105/EHS <sup>(2)</sup>.
- (17) Vzhľadom na letový rozptylový potenciál hmyzích vektorov je vhodné a primeranejšie povoliť presun špecifikovaných rastlín z miest produkcie obklopaných zónou so šírkou 100 metrov, ktorá bola kontrolovaná dvakrát ročne a kde všetky rastliny, v prípade ktorých boli zistené príznaky infekcie špecifikovaným organizmom alebo u ktorých bola potvrdená infekcia špecifikovaným organizmom, boli okamžite odstránené. V záujme konzistentnosti by sa podobné pravidlo malo uplatňovať na miesta produkcie v tretích krajinách, v ktorých je známy výskyt špecifikovaného organizmu.
- (18) Skúsenosti ukázali, že miesta produkcie, kde sa hostiteľské rastliny pestujú mimo vymedzených oblastí, podliehajú každoročným kontrolám, a v prípade zistenia symptómov aj odberu vzoriek a testovaniu, aby sa zabezpečila vyššia úroveň istoty, pokiaľ ide o neprítomnosť špecifikovaného organizmu. Preto by sa s cieľom zabezpečiť harmonizovanú úroveň ochrany v Únii by mali prijať požiadavky vzťahujúce sa konkrétne na tieto miesta.
- (19) V prípade rodu *Coffea* a druhov *Lavandula dentata* L., *Nerium oleander* L., *Olea europaea* L., *Polygala myrtifolia* L. a *Prunus dulcis* (Mill.) D. A. Webb sa zistilo opakované napadnutie špecifikovaným organizmom a uvedené rastliny predstavujú ľahkú cestu šírenia choroby v Únii. Hoci stále prebiehajú činnosti spätného sledovania na preventívnom základe s cieľom potvrdiť zdroj napadnutých rastlín v Únii, dané špecifikované rastliny by sa mali pestovať iba na takých miestach, ktoré podliehajú ročným úradným kontrolám, odberu vzoriek a testovaniu, aby sa potvrdila neprítomnosť špecifikovaného organizmu. Vzhľadom na vyššiu náchylnosť týchto rastlín na špecifikovaný organizmus by sa výskyt daného organizmu mal identifikovať na základe aspoň dvoch pozitívnych testov uvedených v príslušnej databáze Komisie, pričom aspoň jeden z nich by mal byť molekulárny.
- (20) Podobná požiadavka by sa mala uplatňovať v tretích krajinách, v ktorých ešte nebol zistený výskyt špecifikovaného organizmu. Pri presune týchto rastlín v rámci Únie by profesionálni prevádzkovatelia mali navyše uchovávať záznamy najmenej tri roky, aby sa v prípade potreby zaručila výsledovateľnosť a následné úradné kontroly.
- (21) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/789 obsahuje prísne ustanovenia, pokiaľ ide o presun určitých rastlinných druhov („hostiteľské rastliny“) v rámci Únie, ak sa u nich potvrdila infekcia európskymi izolátmi špecifikovaného organizmu. Tieto hostiteľské rastliny podliehajú prísny podmienkam, aj keď sa nikdy nepestujú vo vymedzenej oblasti.
- (22) Zároveň boli vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2017/167 <sup>(3)</sup> udelené dočasné povolenia Belgicku, Českej republike, Francúzsku a Španielsku, ktoré umožňujú certifikáciu predzákladných materských rastlín a predzákladného materiálu špecifických druhov ovocných drevín uvedených v prílohe I k smernici Rady 2008/90/ES <sup>(4)</sup> z produkcie na poli, ktoré nie je zabezpečené proti hmyzu. V prípade viacerých týchto druhov, konkrétne *Juglans regia* L., *Olea europaea* L., *Prunus amygdalus* Batsch, *P. amygdalus* × *P. persica*, *P. armeniaca* L., *P. avium* (L.) L., *P. cerasus* L., *P. domestica* L., *P. domestica* × *P. salicina*, *P. dulcis* (Mill.) D. A. Webb, *P. persica* (L.) Batsch a *P. salicina* Lindley, je známa citlivosť na európske aj neeurópske izoláty špecifikovaného organizmu a tieto rastliny sú uvedené ako špecifikované rastliny v prílohe I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/789.
- (23) Vzhľadom na vznikajúcu hrozbu, ktorú špecifikovaný organizmus predstavuje pre územie Únie, by sa povolenie na certifikáciu daných predzákladných materských rastlín a predzákladného materiálu, ktoré sa odchyľuje od požiadavky pestovania v podmienkach, ktoré sú zabezpečené proti hmyzu, malo doplniť o alternatívne rastlinolekárske záruky, a to aj vtedy, ak sa rastliny nenachádzajú v oblasti vymedzenej podľa vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2015/789.
- (24) Preto by sa tieto predzákladné materské rastliny a predzákladný materiál, na ktoré sa vzťahuje vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2017/167, mali presúvať v rámci územia Únie len vtedy, ak je k nim priložený rastlinný pas. Cieľom je zaručiť, aby predzákladné materské rastliny a predzákladný materiál, ako aj všetok množiteľský

<sup>(1)</sup> Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2016) 14(10):4601, 19 s.; doi:10.2903/j.efsa.2016.4601.

<sup>(2)</sup> Smernica Komisie 92/105/EHS z 3. decembra 1992, ktorá stanovuje stupeň štandardizácie pre rastlinné pasy, ktoré sa majú použiť pre presun určitých rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov v rámci Spoločenstva, a ktorá stanovuje podrobné postupy týkajúce sa vystavenia takých rastlinných pasov a podmienky ich nahradenia a podrobné postupy pri ich nahradení (Ú. v. ES L 4, 8.1.1993, s. 22).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/167 z 30. januára 2017, ktorým sa Belgicku, Českej republike, Francúzsku a Španielsku dočasne povoľuje certifikovať predzákladné materské rastliny a predzákladný materiál špecifických druhov ovocných drevín uvedených v prílohe I k smernici Rady 2008/90/ES z produkcie na poli, ktoré nie je zabezpečené proti hmyzu (Ú. v. EÚ L 27, 1.2.2017, s. 143).

<sup>(4)</sup> Smernica Rady 2008/90/ES z 29. septembra 2008 o uvádzaní množiteľského materiálu ovocných drevín a ovocných drevín určených na výrobu ovocia do obeh (Ú. v. EÚ L 267, 8.10.2008, s. 8).

materiál a všetky produkované ovocné dreviny boli bez výskytu špecifikovaného organizmu. Okrem toho by dotknuté predzákladné materské rastliny a dotknutý predzákladný materiál mali podliehať vizuálnym prehliadkam, odberu vzoriek a molekulárnym testom s cieľom uistiť sa o neprítomnosti špecifikovaného organizmu, pričom sa počas množiteľského procesu zachová zdravotný stav daných rastlín a množiteľského materiálu.

- (25) Poslednou potrebnou zmenou je, že všetky druhy rastlín, ktoré Komisia identifikovala ako špecifikované rastliny od poslednej zmeny vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2015/789, by sa mali zaradiť do prílohy I k uvedenému rozhodnutiu.
- (26) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/789 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (27) S cieľom umožniť profesionálnym prevádzkovateľom a zodpovedným úradným orgánom, aby sa prispôbili novým požiadavkám, pokiaľ ide o presun rastlín rodu *Coffea* a druhov *Lavandula dentata* L., *Nerium oleander* L., *Olea europaea* L., *Polygala myrtifolia* L. a *Prunus dulcis* (Mill.) D. A. Webb určených na výsadbu okrem semien, príslušné ustanovenie by sa malo uplatňovať od 1. marca 2018.
- (28) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

### Zmena vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2015/789

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2015/789 sa mení takto:

1. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

#### **Prieskumy výskytu špecifikovaného organizmu na území členských štátov a identifikácia**

1. Členské štáty na svojom území uskutočňujú každoročné prieskumy výskytu špecifikovaného organizmu na špecifikovaných rastlinách.

Prieskumy sú vykonávané zodpovedným úradným orgánom alebo pod jeho úradným dohľadom. Ich súčasťou je vizuálna prehliadka a v prípade akéhokoľvek podozrenia na napadnutie špecifikovaným organizmom aj odber vzoriek a testovanie. Uvedené prieskumy sú založené na spoľahlivých vedeckých a technických princípoch a vykonávané vo vhodnom čase v roku tak, aby bolo možné zistiť výskyt špecifikovaného organizmu vizuálnou prehliadkou, odberom vzoriek a testovaním. Pri týchto prieskumoch sa zohľadňujú dostupné vedecké a technické dôkazy, biologické vlastnosti špecifikovaného organizmu a jeho vektorov, výskyt a biologické vlastnosti špecifikovaných rastlín, ako aj všetky ďalšie relevantné informácie týkajúce sa výskytu špecifikovaného organizmu. Zohľadňujú sa pri nich aj technické usmernenia k prieskumu výskytu organizmu *Xylella fastidiosa* uvedené na príslušnej webovej stránke Komisie (\*).

2. Výskyt špecifikovaného organizmu v iných než vymedzených oblastiach sa preveruje jedným molekulárnym testom a v prípade pozitívnych výsledkov sa identifikuje na základe ešte aspoň jedného pozitívneho molekulárneho testu v súlade s medzinárodnými normami. Tieto testy musia byť uvedené v databáze testov na identifikáciu špecifikovaného organizmu a jeho poddruhov, ktorý vedie Komisia, a musia sa zameriavať na rôzne časti genómu.

Výskyt špecifikovaného organizmu vo vymedzených oblastiach sa preveruje jedným testom a v prípade pozitívnych výsledkov sa identifikuje na základe aspoň jedného pozitívneho molekulárneho testu v súlade s medzinárodnými normami. Tieto testy musia byť uvedené v databáze testov na identifikáciu špecifikovaného organizmu a jeho poddruhov, ktorý vedie Komisia.

3. Databázu uvedenú v odseku 2 spravuje a aktualizuje Komisia, pričom ju sprístupňuje verejnosti.

Testy uvedené v tejto databáze sa delia do dvoch kategórií v závislosti od ich vhodnosti na identifikáciu špecifikovaného organizmu a jeho poddruhov vo vymedzených oblastiach a v iných ako vymedzených oblastiach.

(\*) Guidelines for the survey of *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) in the Union territory [„Usmernenia k prieskumu výskytu organizmu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) na území Únie“], [http://ec.europa.eu/food/sites/food/files/plant/docs/ph\\_biosec\\_legis\\_guidelines\\_xylella-survey.pdf](http://ec.europa.eu/food/sites/food/files/plant/docs/ph_biosec_legis_guidelines_xylella-survey.pdf).“

2. V článku 3a sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Členské štáty Komisii na požiadanie oznamujú svoje pohotovostné plány a informujú všetkých príslušných profesionálnych prevádzkovateľov zverejňovaním daných plánov na internete.“

3. Článok 4 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Ak sa potvrdí výskyt špecifikovaného organizmu, príslušný členský štát bezodkladne vymedzí oblasť v súlade s odsekom 2, ďalej len „vymedzená oblasť“.

Odchyľne od prvého pododseku môže príslušný členský štát v prípade, že sa potvrdí výskyt jedného konkrétneho poddruhu špecifikovaného organizmu, vymedziť oblasť s ohľadom len na tento poddruh.

Ak sa potvrdí výskyt viac ako jedného poddruhu špecifikovaného organizmu, príslušný členský štát vymedzí danú oblasť s ohľadom na špecifikovaný organizmus a všetky jeho prípadné poddruhy.

Ak ešte nedošlo k definitívnemu potvrdeniu výskytu niektorého poddruhu, príslušný členský štát preventívne vymedzí danú oblasť s ohľadom na špecifikovaný organizmus a všetky jeho prípadné poddruhy.

Potvrdenie výskytu poddruhov vychádza z výsledkov testov uvedených v článku 3 ods. 2.“

b) V odseku 2 sa štvrtý pododsek nahrádza takto:

„Nárazníková zóna musí byť široká aspoň 5 km a musí obklopovať zamorenú zónu. Nárazníková zóna sa môže zmenšiť tak, aby jej šírka bola najmenej 1 km, ak existuje vysoký stupeň istoty, že počiatočný výskyt špecifikovaného organizmu nevedol k jeho rozšíreniu, a ak sú splnené všetky tieto podmienky:

a) všetky hostiteľské rastliny v okruhu 100 m okolo napadnutej rastliny boli bez ohľadu na ich zdravotný stav bezodkladne odstránené;

b) s ohľadom na technické usmernenia k prieskumu výskytu organizmu *Xylella fastidiosa* dostupné na webovej stránke Komisie sa od prijatia eradikačných opatrení v zamorenej zóne nenašli nijaké iné rastliny napadnuté špecifikovaným organizmom, a to na základe úradných testov vykonaných aspoň raz v priebehu roka. Tieto testy sa musia vykonávať na základe schémy vzorkovania, ktorá umožňuje stanovenie aspoň 1 % hladiny výskytu napadnutých rastlín s 99 % spoľahlivosťou a ktorá je zameraná na rastliny s príznakmi napadnutia, ako aj na rastliny bez príznakov v blízkosti rastlín s príznakmi napadnutia;

c) výsledkom prieskumu vykonaného na účely vymedzenia v zóne so šírkou aspoň 5 km okolo zamorenej zóny bolo, že v danej zóne nebol zistený výskyt špecifikovaného organizmu. Daný prieskum sa vykonáva v oblasti, ktorá je v zóne so šírkou najmenej 1 km okolo zamorenej zóny rozdelená do štvorcov veľkosti 100 m × 100 m a ktorá je vo zvyšku nárazníkovej zóny rozdelená do štvorcov veľkosti 1 km × 1 km. V každom z daných štvorcov vykonáva príslušný členský štát vizuálne prehliadky špecifikovaných rastlín, odoberá vzorky rastlín s príznakmi napadnutia a testuje ich a rovnako postupuje aj v prípade rastlín bez príznakov, ktoré sa nachádzajú v blízkosti rastlín s príznakmi napadnutia;

d) od prijatia eradikačných opatrení nebol v zamorenej zóne zistený výskyt žiadnych vektorov prenášajúcich špecifikovaný organizmus, a to na základe testov vykonaných dvakrát počas obdobia letu vektora a v súlade s medzinárodnými normami. Tieto testy musia viesť k záveru, že prirodzené šírenie špecifikovaného organizmu je vylúčené.

Pri zmenšení nárazníkovej zóny dotknutý členský štát ihneď informuje Komisiu a ostatné členské štáty o dôvodoch tohto zmenšenia.

Na účely opatrení na potlačanie škodcov, ako sa uvádza v článku 7 ods. 1, musí byť nárazníková zóna v prípade zamorenej zóny široká minimálne 10 km.“

c) Odseky 4 a 5 sa nahrádzajú takto:

„4. Členské štáty vedú a aktualizujú zoznam vymedzených oblastí, ktoré zriadili na svojich územiach, a tento zoznam a všetky jeho aktualizácie uverejňujú. Zoznam a všetky jeho aktualizácie v súlade s vykonávacím rozhodnutím 2014/917/EÚ (\*) oznámia Komisii.

Na základe týchto oznámení Komisia aktualizuje a uverejní vlastný zoznam vymedzených oblastí.

5. Ak sa po vykonaní prieskumov uvedených v článku 3 a monitorovania uvedeného v článku 6 ods. 7 nezistí výskyt špecifikovaného organizmu vo vymedzenej oblasti počas obdobia 5 rokov, toto vymedzenie sa môže zrušiť. V takýchto prípadoch o tom príslušný členský štát informuje Komisiu a ostatné členské štáty.

Odchylné od prvého pododseku, ak príslušný členský štát zmenšil podľa odseku 2 štvrtého pododseku nárazníkovú zónu tak, aby jej šírka bola najmenej 1 km, môže zrušiť vymedzenú oblasť po 12 mesiacoch od jej počiatočného zriadenia, ak sú splnené obidve tieto podmienky:

- a) v nadväznosti na opatrenia prijaté podľa odseku 2 štvrtého pododseku sa s vysokým stupňom istoty dospelo k záveru, že počiatočný výskyt špecifikovaného organizmu bol ojedinelým prípadom a k ďalšiemu rozšíreniu v príslušnej vymedzenej oblasti nedošlo;
- b) čo najbližšie ku dňu zrušenia vymedzenej oblasti v nej boli vykonané úradné testy s ohľadom na technické usmernenia k prieskumu výskytu organizmu *Xylella fastidiosa* dostupné na webovej stránke Komisie, a to s použitím schémy vzorkovania, ktorá umožňuje stanovenie aspoň 1 % hladiny výskytu napadnutých rastlín s 99 % spoľahlivosťou v súlade s medzinárodnými normami a ktorá je zameraná na rastliny s príznakmi napadnutia, ako aj rastliny bez príznakov napadnutia v blízkosti rastlín s príznakmi napadnutia.

Ak sa určitá vymedzená oblasť zruší podľa druhého pododseku, špecifikované rastliny nachádzajúce sa vo vymedzenej oblasti, ktorá bola predtým zriadená, musia počas nasledujúcich dvoch rokov podliehať intenzívnym prieskumom. Tento prieskum sa vykonáva s použitím schémy vzorkovania, ktorá umožňuje stanovenie aspoň 1 % hladiny výskytu napadnutých rastlín s 99 % spoľahlivosťou v súlade s medzinárodnými normami, ktorá je založená na vedeckých a technických zásadách týkajúcich sa možného šírenia špecifikovaného organizmu v bezprostrednom okolí a ktorá je zameraná na rastliny s príznakmi napadnutia, ako aj rastliny bez príznakov napadnutia v blízkosti rastlín s príznakmi napadnutia.

V prípade zrušenia vymedzenej oblasti po dvanástich mesiacoch od jej prvotného vymedzenia dotknuté členské štáty okamžite oznámia Komisii a ostatným členským štátom odôvodnenie tohto zrušenia.

(\*) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/917/EÚ z 15. decembra 2014, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania smernice Rady 2000/29/ES, pokiaľ ide o oznamovanie prítomnosti škodlivých organizmov a oznamovanie opatrení, ktoré členské štáty prijali alebo zamýšľajú prijať (Ú. v. EÚ L 360, 17.12.2014, s. 59).“

d) V odseku 6 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) existujú dôkazy, že špecifikovaný organizmus bol do oblasti s rastlinami, na ktorých bol zistený, zavlečený nedávno alebo že špecifikovaný organizmus bol zistený na mieste s fyzickou ochranou pred vektormi tohto organizmu;“

4. V článku 5 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Odchylné od odseku 1 môže príslušný členský štát povoliť vysádzanie hostiteľských rastlín v zamorených zónach uvedených v prílohe II, kde sa uplatňujú opatrenia na potlačanie škodcov podľa článku 7, s výnimkou 20 km oblasti uvedenej v článku 7 ods. 7 písm. c). Pri vydávaní týchto povolení musí príslušný členský štát dať prednosť hostiteľským rastlinám patriacim k odrodám, ktoré boli vyhodnotené ako rezistentné alebo tolerantné voči špecifikovanému organizmu.“



## 5. Článok 6 sa mení takto:

## a) Vkladá sa tento odsek 2a:

„2a. Odchylné od odseku 2 písm. a) môžu členské štáty rozhodnúť, že jednotlivé hostiteľské rastliny úradne označené ako rastliny s historickou hodnotou sa nemusia odstrániť, ak boli splnené všetky tieto podmienky:

- a) vzorky hostiteľských rastlín boli odobrané a testované v súlade s článkom 3 ods. 2 a potvrdilo sa, že nie sú napadnuté špecifikovaným organizmom;
- b) jednotlivé hostiteľské rastliny alebo príslušná oblasť boli vhodne fyzicky izolované od vektorov tak, aby tieto rastliny neprispievali k ďalšiemu šíreniu špecifikovaného organizmu;
- c) uplatňujú sa vhodné poľnohospodárske postupy riadenia špecifikovaného organizmu a jeho vektorov.

Pred udelením výnimky príslušný členský štát oznámi Komisii výsledky odberu vzoriek a testovania uvedených v písmene a), opis opatrení uvedených v bodoch b) a c), ktoré plánuje prijať, ich odôvodnenie a umiestnenie jednotlivých rastlín. Komisia uverejní zoznam a umiestnenie hostiteľských rastlín, na ktoré bola udelená výnimka.

Každá z týchto rastlín sa počas obdobia letu vektora úradne skontroluje, aby sa posúdilo, či sa na nej neprejavujú príznaky špecifikovaného organizmu a či je fyzická izolácia primeraná. Ak sa prejaví príznak nákazy, rastlina sa musí podrobiť odberu vzoriek a testovaniu na výskyt špecifikovaného organizmu.“

## b) Odsek 7 sa nahrádza takto:

„7. Príslušný členský štát monitoruje výskyt špecifikovaného organizmu prostredníctvom každoročných prieskumov s ohľadom na technické usmernenia k prieskumu výskytu organizmu *Xylella fastidiosa* dostupné na webovej stránke Komisie. Vykonáva vizuálne prehliadky špecifikovaných rastlín, odoberá vzorky rastlín s príznakmi napadnutia a testuje ich a rovnako postupuje aj v prípade rastlín bez príznakov, ktoré sa nachádzajú v blízkosti rastlín s príznakmi napadnutia, a to v súlade s príslušnými ustanoveniami článku 3 ods. 1 a 2.

Pokiaľ ide o nárazníkové zóny, skúmaná oblasť je v zóne so šírkou najmenej 1 km okolo zamorenej zóny rozdelená do štvorcov veľkosti 100 m × 100 m a vo zvyšku nárazníkovej zóny je rozdelená do štvorcov veľkosti 1 km × 1 km. V každom z daných štvorcov vykonáva príslušný členský štát vizuálne prehliadky špecifikovaných rastlín, odoberá vzorky rastlín s príznakmi napadnutia a testuje ich a rovnako postupuje aj v prípade rastlín bez príznakov, ktoré sa nachádzajú v blízkosti rastlín s príznakmi napadnutia.“

## 6. Článok 7 sa mení takto:

## a) Odseky 1 a 2 sa nahrádzajú takto:

„1. Odchylné od článku 6 a len v zamorenej zóne uvedenej v prílohe II môže zodpovedný úradný orgán príslušného členského štátu rozhodnúť o uplatňovaní opatrení na potlačanie škodcov uvedených v odsekoch 2 až 7 (ďalej len „oblasť, v ktorej sa uplatňuje potlačanie škodcov“).

2. Dotknutý členský štát odstráni všetky rastliny, v prípade ktorých bolo zistené napadnutie špecifikovaným organizmom, a to na základe úradných prieskumov uvedených v odseku 7.

Toto odstránenie sa uskutoční bezprostredne po úradnom potvrdení výskytu špecifikovaného organizmu.

Príjmu sa všetky potrebné preventívne opatrenia, aby sa zabránilo rozšíreniu špecifikovaného organizmu počas odstraňovania a po odstránení rastlín.“

## b) Odsek 7 sa nahrádza takto:

„7. Príslušný členský štát monitoruje výskyt špecifikovaného organizmu prostredníctvom každoročných úradných prieskumov s ohľadom na technické usmernenia k prieskumu výskytu organizmu *Xylella fastidiosa* dostupné na webovej stránke Komisie, a to aspoň v týchto lokalitách:

- a) v blízkosti miest uvedených v článku 9 ods. 2;

- b) v blízkosti miest s rastlinami osobitnej kultúrnej, sociálnej alebo vedeckej hodnoty;
- c) v zamorenej zóne uvedenej v prílohe II v oblasti siahajúcej najmenej 20 km od hranice danej zamorenej zóny so zvyšným územím Únie.

Tieto prieskumy sa vykonávajú v oblasti, ktorá je rozdelená do štvorcov veľkosti 100 m × 100 m. V každom z daných štvorcov vykonáva príslušný členský štát vizuálne prehliadky špecifikovaných rastlín, odoberá vzorky rastlín s príznakmi napadnutia a testuje ich a rovnako postupuje aj v prípade rastlín bez príznakov, ktoré sa nachádzajú v blízkosti rastlín s príznakmi napadnutia, a to v súlade s príslušnými ustanoveniami článku 3 ods. 1 a 2.

Príslušný členský štát bezodkladne informuje Komisiu a ostatné členské štáty o každom úradne potvrdenom výskyte špecifikovaného organizmu v lokalitách uvedených v písmene c).

Prvý pododsek písmeno c) sa neuplatňuje v prípade ostrovov, ktorých celé územie je oblasťou, v ktorej sa uplatňuje potlačanie škodcov, a ktoré sú vzdialené viac ako 10 km od najbližšieho suchozemského územia Únie.“

#### 7. Článok 9 sa mení takto:

- a) V odseku 1 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„1. Tento článok sa uplatňuje len na presun špecifikovaných rastlín iných ako:

- a) rastliny, ktoré boli počas celého výrobného cyklu pestované *in vitro*, alebo
- b) rastliny patriace k odrodám špecifikovaných rastlín uvedených v prílohe III.“

- b) V odseku 2 sa písmená d), e) a f) nahrádzajú takto:

„d) je obklopené zónou so šírkou 100 metrov, ktorá bola predmetom úradných kontrol dvakrát ročne a kde všetky rastliny, pri ktorých sa zistilo napadnutie špecifikovaným organizmom alebo príznaky takéhoto napadnutia, boli bezodkladne odstránené, pričom pred týmto odstránením boli vykonané vhodné rastlinolekárske ošetrenia proti vektorom špecifikovaného organizmu;

e) podlieha rastlinolekárske ošetreniam vo vhodných obdobiach roka tak, aby si naďalej udržalo stav bez výskytu vektorov špecifikovaného organizmu; dané ošetrenia môžu v prípade potreby zahŕňať aj odstránenie rastlín;

f) každoročne spolu so zónou uvedenou v písmene d) podlieha aspoň dvom úradným kontrolám s ohľadom na technické usmernenia k prieskumu výskytu organizmu *Xylella fastidiosa* dostupné na webovej stránke Komisie;“

- c) Odseky 7 a 8 sa nahrádzajú takto:

„7. Špecifikované rastliny, ktoré boli aspoň počas určitej časti svojho života pestované vo vymedzenej oblasti, sa premiestňujú na územie Únie a v rámci Únie, len ak je k nim priložený rastlinný pas vyhotovený a vydaný v súlade so smernicou Komisie 92/105/EHS (\*).

8. Hostiteľské rastliny, ktoré sa ešte nikdy nepestovali vo vymedzených oblastiach, sa môžu premiestňovať v rámci Únie len vtedy, ak boli splnené tieto podmienky:

- a) boli pestované na mieste, ktoré je predmetom každoročnej úradnej kontroly, a ak sa zistili príznaky špecifikovaného organizmu, aj predmetom odberu vzoriek s ohľadom na technické usmernenia k prieskumu výskytu organizmu *Xylella fastidiosa* dostupné na webovej stránke Komisie, ako aj testovania v súlade s medzinárodnými normami pre výskyt špecifikovaného organizmu;

- b) sprevádza ich rastlinný pas, ktorý bol vyhotovený a vystavený v súlade so smernicou 92/105/EHS.

Rastliny rodu *Coffea* a druhov *Lavandula dentata* L., *Nerium oleander* L., *Olea europaea* L., *Polygala myrtifolia* L. a *Prunus dulcis* (Mill.) D. A. Webb určené na výsadbu, okrem semien, sa však môžu premiestňovať v rámci Únie len vtedy, ak boli pestované na mieste, ktoré je predmetom každoročnej úradnej kontroly, odberu vzoriek s ohľadom na technické usmernenia k prieskumu výskytu organizmu *Xylella fastidiosa* dostupné na webovej stránke Komisie, ako aj testovania v súlade s medzinárodnými normami pre výskyt špecifikovaného organizmu, aby sa potvrdila neprítomnosť špecifikovaného organizmu, s použitím takej schémy vzorkovania, ktorá umožňuje stanovenie aspoň 5 % hladiny výskytu napadnutých rastlín s 99 % spoľahlivosťou. Odchylne od

článku 3 ods. 2 prvého pododseku sa výskyt špecifikovaného organizmu preveruje jedným testom a v prípade pozitívnych výsledkov sa identifikuje na základe aspoň jedného pozitívneho molekulárneho testu v súlade s medzinárodnými normami. Tieto testy musia byť uvedené v databáze testov na identifikáciu výskytu špecifikovaného organizmu a jeho poddruhov, ktorý vedie Komisia. Odber vzoriek musí byť zameraný na rastliny s príznakmi napadnutia, ako aj rastliny bez príznakov napadnutia v blízkosti rastlín s príznakmi napadnutia.

Bez toho, aby bola dotknutá časť A prílohy V k smernici 2000/29/ES, sa rastlinný pas nevyžaduje na presun hostiteľských rastlín uvedených v tomto odseku k akejkoľvek osobe, ktorá nekoná v rámci svojej obchodnej, podnikateľskej alebo profesijnej činnosti a ktorá tieto rastliny získava na vlastné použitie.

(\*) Smernica Komisie 92/105/EHS z 3. decembra 1992, ktorá stanovuje stupeň štandardizácie pre rastlinné pasy, ktoré sa majú použiť pre presun určitých rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov v rámci Spoločenstva, a ktorá stanovuje podrobné postupy týkajúce sa vystavenia takých rastlinných pasov a podmienky ich nahradenia a podrobné postupy pri ich nahradení (Ú. v. ES L 4, 8.1.1993, s. 22).“

d) Dopĺňa sa tento odsek 9:

„9. Odchyľne od odseku 8 sa predzákladné materské rastliny vymedzené v článku 1 ods. 3 vykonávacej smernice Komisie 2014/98/EÚ (\*) alebo predzákladný materiál vymedzený v článku 2 ods. 5 smernice Rady 2008/90/ES (\*\*), ktoré patria k druhom *Juglans regia* L., *Olea europaea* L., *Prunus amygdalus* Batsch, *P. amygdalus* × *P. persica*, *P. armeniaca* L., *P. avium* (L.) L., *P. cerasus* L., *P. domestica* L., *P. domestica* × *P. salicina*, *P. dulcis* (Mill.) D. A. Webb, *P. persica* (L.) Batsch a *P. salicina* Lindley a ktoré boli pestované mimo vymedzených oblastí a strávili aspoň časť života mimo zariadení zabezpečených proti hmyzu, smú premiestňovať v rámci Únie, len ak je k nim priložený rastlinný pas vyhotovený a vydaný v súlade so smernicou 92/105/EHS a ak boli splnené tieto podmienky:

a) sú predmetom povolenia stanoveného vo vykonávacom rozhodnutí Komisie (EÚ) 2017/167 (\*\*\*);

b) v čo najkratšom čase pred premiestnením boli podrobené vizuálnej prehliadke, odberu vzoriek a testovaniu na výskyt špecifikovaného organizmu v súlade s medzinárodnými normami.

Bez toho, aby bola dotknutá časť A prílohy V k smernici 2000/29/ES, sa rastlinný pas nevyžaduje na presun predzákladných materských rastlín a predzákladného materiálu uvedených v tomto odseku k akejkoľvek osobe, ktorá nekoná v rámci svojej obchodnej, podnikateľskej alebo profesijnej činnosti a ktorá tieto rastliny získava na vlastné použitie.

(\*) Vykonávacia smernica Komisie 2014/98/EÚ z 15. októbra 2014, ktorou sa vykonáva smernica Rady 2008/90/ES, pokiaľ ide o osobitné požiadavky na rod a druh ovocných drevín uvedených v prílohe I k smernici, ako aj osobitné požiadavky, ktoré majú spĺňať dodávatelia, a podrobné pravidlá týkajúce sa úradných kontrol (Ú. v. EÚ L 298, 16.10.2014, s. 22).

(\*\*) Smernica Rady 2008/90/ES z 29. septembra 2008 o uvádzaní množiteľského materiálu ovocných drevín a ovocných drevín určených na výrobu ovocia do obehu (Ú. v. EÚ L 267, 8.10.2008, s. 8).

(\*\*\*) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/167 z 30. januára 2017, ktorým sa Belgicku, Českej republike, Francúzsku a Španielsku dočasne povoľuje certifikovať predzákladné materské rastliny a predzákladný materiál špecifických druhov ovocných drevín uvedených v prílohe I k smernici Rady 2008/90/ES z produkcie na poli, ktoré nie je zabezpečené proti hmyzu (Ú. v. EÚ L 27, 1.2.2017, s. 143).“

8. Článok 10 sa mení takto:

a) Vkladá sa tento odsek 2a:

„2a. Odseky 1 a 2 sa uplatňujú aj na dodávku rastlín určených na výsadbu druhov *Coffea*, *Lavandula dentata* L., *Nerium oleander* L., *Olea europaea* L., *Polygala myrtifolia* L. a *Prunus dulcis* (Mill.) D. A. Webb, ktoré sa nikdy nepestovali vo vymedzenej oblasti.“

b) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Profesionálni prevádzkovatelia uchovávajú záznamy uvedené v odsekoch 1, 2 a 2a počas troch rokov odo dňa, keď im príslušná dávka bola dodaná alebo keď ju dodali.“

9. V článku 16 sa dopĺňa tento druhý pododsek:

„Rastliny rodu *Coffea* a druhov *Lavandula dentata* L., *Nerium oleander* L., *Olea europaea* L., *Polygala myrtifolia* L. a *Prunus dulcis* (Mill.) D. A. Webb určené na výsadbu okrem osiva smú do Únie vstúpiť len vtedy, ak sa pestovali na mieste,

ktoré je predmetom každoročnej úradnej kontroly, pričom sa vo vhodných termínoch na týchto rastlinách realizuje odber vzoriek a testovanie na určenie výskytu špecifikovaného organizmu v súlade s medzinárodnými normami, a ak sa potvrdila neprítomnosť špecifikovaného organizmu, s použitím takej schémy vzorkovania, ktorá umožňuje stanovenie aspoň 5 % hladiny výskytu napadnutých rastlín s 99 % spoľahlivosťou a ktorá musí byť zameraná na rastliny s príznakmi napadnutia, ako aj na rastliny bez príznakov napadnutia v blízkosti rastlín s príznakmi napadnutia.“

10. V článku 17 ods. 4 sa písmená c), d) a e) nahrádzajú takto:

- „c) je obklopené zónou so šírkou 100 metrov, ktorá bola predmetom úradných kontrol dvakrát ročne a kde všetky rastliny, pri ktorých sa zistilo napadnutie špecifikovaným organizmom alebo príznaky takéhoto napadnutia, boli bezodkladne odstránené, pričom pred týmto odstránením boli vykonané vhodné rastlinolekárske ošetrenia proti vektorom špecifikovaného organizmu;
- d) vo vhodných termínoch počas celého roka podlieha rastlinolekárske ošetreniam, aby si naďalej udržalo stav bez výskytu vektorov špecifikovaného organizmu; dané ošetrenia môžu v prípade potreby zahŕňať aj odstránenie rastlín;
- e) každoročne podlieha spolu so zónou uvedenou v písmene c) aspoň dvom úradným kontrolám počas obdobia letu vektora;“

11. Príloha I sa mení v súlade s prílohou I k tomuto rozhodnutiu.

12. Príloha II sa nahrádza textom uvedeným v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

13. Dopĺňa sa príloha III, ktorej text je uvedený v prílohe III k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 2

#### **Odklad uplatňovania**

Článok 1 ods. 7 písm. c), pokiaľ ide o článok 9 ods. 8 druhý pododsek vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2015/789, sa uplatňuje od 1. marca 2018.

#### Článok 3

#### **Adresáti**

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 14. decembra 2017

*Za Komisiu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
člen Komisie

## PRÍLOHA I

Príloha I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2015/789 sa mení takto:

1. V abecednom poradí sa vkladajú tieto položky:

„*Acacia dealbata* Link  
*Anthyllis hermanniae* L.  
*Calicotome villosa* (Poiret) Link  
*Cercis siliquastrum* L.  
*Chenopodium album* L.  
*Chitalpa tashkentensis* T. S. Elias & Wisura  
*Cytisus villosus* Pourr.  
*Eremophila maculata* F. Muell.  
*Erigeron bonariensis* L.  
*Erigeron sumatrensis* Retz.  
*Erysimum*  
*Fraxinus*  
*Genista corsica* (Loisel.) DC.  
*Helichrysum italicum* (Roth) G. Don  
*Heliotropium europaeum* L.  
*Lavandula* × *allardi* (syn. *Lavandula* × *heterophylla*)  
*Lavandula* × *intermedia*  
*Pelargonium*  
*Phagnalon saxatile* (L.) Cass.  
*Phillyrea latifolia* L.  
*Rosa canina* L.  
*Streptocarpus*“

2. Vypúšťajú sa tieto položky:

„*Chitalpa tashkinensis* T. S. Elias & Wisura  
*Fraxinus americana* L.  
*Fraxinus dipetala* hook. & Arn.  
*Fraxinus latifolia* Benth  
*Fraxinus pennsylvanica* Marshall  
*Metrosideros excelsa* Sol. ex Gaertn  
*Pelargonium graveolens* L'Hér.“

---

## PRÍLOHA II

## „PRÍLOHA II

**Zamorené zóny uvedené v článku 4 ods. 2, ktoré sú oblasťami, v ktorých sa uplatňuje potláčanie škodcov, v zmysle článku 7 ods. 1**

## ČASŤ A

**Zamorená zóna v Taliansku**

Zamorená zóna v Taliansku zahŕňa tieto oblasti:

1. Provincia Lecce

2. Obce v provincii Brindisi:

Brindisi

Carovigno

Ceglie Messapica len parcely (Fogli) 11, 20 až 24, 32 až 43, 47 až 62, 66 až 135

Cellino San Marco

Erchie

Francavilla Fontana

Latiano

Mesagne

Oria

Ostuni len parcely (Fogli) 34 až 38, 48 až 52, 60 až 67, 74, 87 až 99, 111 až 118, 141 až 154 a 175 až 222

San Donaci

San Michele Salentino

San Pancrazio Salentino

San Pietro Vernotico

San Vito dei Normanni

Torchiarolo

Torre Santa Susanna

Villa Castelli

3. Obce v provincii Taranto:

Avetrana

Carosino

Faggiano

Fragagnano

Grottaglie len parcely (Fogli) 5, 8, 11 až 14, 17 až 41, 43 až 47 a 49 až 89

Leporano len parcely (Fogli) 2 až 6 a 9 až 16

Lizzano

Manduria

Martina Franca len parcely (Fogli) 246 až 260

Maruggio

Monteiasi

Monteparano

Pulsano

Roccaforzata

San Giorgio Ionico

San Marzano di San Giuseppe

Sava

Taranto len: [katastrálne územie A, parcely (Fogli) 49, 50, 220, 233, 234, 250 až 252, 262, 275 až 278, 287 až 293 a 312 až 318) [katastrálne územie B, parcely (Fogli) 1 až 27] [katastrálne územie C, parcely (Fogli) 1 až 11]

Torricella

#### ČASŤ B

#### **Zamorená zóna vo Francúzsku**

Zamorená zóna vo Francúzsku zahŕňa túto oblasť:

Región Korzika

#### ČASŤ C

#### **Zamorená zóna v Španielsku**

Zamorená zóna v Španielsku zahŕňa túto oblasť:

Autonómna oblasť Baleárskych ostrovov“

---

## PRÍLOHA III

## „PRÍLOHA III

**Odrody špecifikovaných rastlín, ktoré nie sú náchylné na príslušný kmeň poddruhu špecifikovaného organizmu, ako je uvedené v článku 9 ods. 1 prvom pododseku písm. b)**

Odrody	Druhy odrôd	Poddruhy špecifikovaného organizmu
Cabernet Sauvignon	<i>Vitis vinifera</i> L.	<i>Xylella fastidiosa</i> poddruh <i>pauca</i> ST 53
Negroamaro	<i>Vitis vinifera</i> L.	<i>Xylella fastidiosa</i> poddruh <i>pauca</i> ST 53
Primitivo	<i>Vitis vinifera</i> L.	<i>Xylella fastidiosa</i> subsp. <i>pauca</i> ST 53“



## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2017/2353

zo 14. decembra 2017,

**ktorým sa povoľuje umiestnenie oleja z *Calanus finmarchicus* ako novej prídavnej látky na trh v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97**

[oznámené pod číslom C(2017) 8426]

(Iba anglické znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 z 27. januára 1997 o nových potravinách a nových prídavných látkach <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 7,

keďže:

- (1) Nórska spoločnosť Calanus AS požiadala 31. januára 2011 príslušný orgán Spojeného kráľovstva o umiestnenie oleja z kôrovcov (morského zooplanktónu) *Calanus finmarchicus* lovených v nórskej výhradnej hospodárskej zóne a zóne Jan Mayen ako novej prídavnej látky v zmysle článku 1 ods. 2 písm. e) nariadenia (ES) č. 258/97 na trh Únie.
- (2) Príslušný orgán Spojeného kráľovstva vydal 21. októbra 2016 svoju správu o prvotnom posudku (ďalej len „prvotná hodnotiaci správa“). V uvedenej správe dospel k záveru, že olej z *Calanus finmarchicus* spĺňa kritériá novej potravinovej stanovenej v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 258/97.
- (3) Túto prvotnú hodnotiacu správu zaslala Komisia ostatným členským štátom 8. novembra 2016.
- (4) Niektoré členské štáty vzniesli odôvodnené námietky v 60-dňovej lehote stanovenej v článku 6 ods. 4 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 258/97, predovšetkým z dôvodu nedostatočných informácií o výrobnom postupe, stabilite pri skladovaní a toxikologických údajoch. Dodatočné vysvetlenia, ktoré žiadateľ uviedol, uspokojivo zmiernili uvedené obavy členských štátov a Komisie.
- (5) V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/46/ES <sup>(2)</sup> sa stanovujú požiadavky na potravinové doplnky (ďalej len „výživové doplnky“). Používanie oleja z *Calanus finmarchicus* by sa malo povoliť bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia uvedenej smernice.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia smernice 2002/46/ES, možno olej z *Calanus finmarchicus* špecifikovaný v prílohe I k tomuto rozhodnutiu umiestňovať na trh Únie ako novú prídavnú látku na používanie vo výživových doplnkoch a pri najvyšších prípustných množstvách stanovených v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

## Článok 2

Názov oleja z *Calanus finmarchicus*, ktorý sa týmto rozhodnutím povoľuje, na označení potravín musí byť „olej z *Calanus finmarchicus* (kôrovcov)“.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 43, 14.2.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/46/ES z 10. júna 2002 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa potravinových doplnkov (Ú. v. ES L 183, 12.7.2002, s. 51).

---

*Článok 3*

Toto rozhodnutie je určené spoločnosti Calanus AS, Stakkevollv. 65, P.O. Box 2489, 9272 Tromsø, Nórsko.

V Bruseli 14. decembra 2017

*Za Komisiu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*člen Komisie*

---

## PRÍLOHA I

ŠPECIFIKÁCIE OLEJA Z *CALANUS FINMARCHICUS*

**Opis:** Nová potravina je mierne viskózny olej sýtočervenej farby s miernym zápachom po mäkkýšoch extrahovaný z kôrovcov (morského zooplanktónu) *Calanus finmarchicus*. Prídavná látka pozostáva predovšetkým z esterov vosku (> 85 %) s menšími množstvami triglyceridov a iných neutrálnych lipidov.

## Špecifikácie

Parameter	Hodnoty špecifikácií
Voda	< 1 %
Estery vosku	> 85 %
Celkový obsah mastných kyselín	> 46 %
Kyselina ikozapentaénová (EPA)	> 3 %
Kyselina dokozahexaénová (DHA)	> 4 %
Celkový obsah mastných alkoholov	> 28 %
C20:1 n-9 mastný alkohol	> 9 %
C22:1 n-11 mastný alkohol	> 12 %
Transmastné kyseliny	< 1 %
Estery astaxantínu	< 0,1 %
Peroxidové číslo	< 3 meq. O <sub>2</sub> /kg

## PRÍLOHA II

POVOLENÉ POUŽITIA OLEJA Z *CALANUS FINMARCHICUS*

Katégória potravín	Najvyššie prípustné množstvo
Potravinové (výživové) doplnky v zmysle vymedzenia v smernici 2002/46/ES	2,3 g/day

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2017/2354

zo 14. decembra 2017,

**ktorým sa povoľuje rozšírenie používania semien šalvie (*Salvia hispanica*) ako novej zložky potravín v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97**

[oznámené pod číslom C(2017) 8470]

(Iba anglické znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 z 27. januára 1997 o nových potravinách a nových prídavných látkach<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 7,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Komisie 2009/827/ES<sup>(2)</sup> sa v súlade s nariadením (ES) č. 258/97 povolilo uvedenie semien šalvie (*Salvia hispanica*) na trh ako novej zložky potravín na používanie v pekárenských výrobkoch.
- (2) Vykonávacím rozhodnutím Komisie 2013/50/EÚ<sup>(3)</sup> sa v súlade s nariadením (ES) č. 258/97 povolilo rozšírenie používania semien šalvie (*Salvia hispanica*) ako novej zložky potravín na používanie v týchto ďalších kategóriách potravín: pekárenské výrobky, raňajkové cereálie, ovocné, orechové a semenné zmesi a balené semená šalvie predávané samostatne.
- (3) Dňa 18. septembra 2015 írsky úrad pre bezpečnosť potravín (*Food Safety Authority of Ireland*) vydal v súlade s nariadením (ES) č. 258/97 list o povolení rozšírenia používania semien šalvie (*Salvia hispanica*) ako novej zložky potravín, ktorá sa má používať v ďalších kategóriách potravín, konkrétne v ovocnej šťave a zmesiach ovocných štiav.
- (4) Dňa 5. septembra 2016 spoločnosť MEGGLE Hrvatska d.o.o. podala príslušnému orgánu Chorvátska žiadosť o rozšírenie používania semien šalvie (*Salvia hispanica*) ako novej zložky potravín, ktorá sa má používať v ďalších kategóriách potravín, konkrétne v jogurte.
- (5) Príslušný orgán Chorvátska vydal 11. januára 2017 svoju správu o prvotnom posudku (ďalej len „prvotná hodnotiaci správa“). V uvedenej správe dospel k záveru, že rozšírenie používania a navrhované najvyššie prípustné množstvá semien šalvie (*Salvia hispanica*) spĺňajú kritériá novej potraviny stanovené v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 258/97.
- (6) Túto prvotnú hodnotiacu správu zaslala Komisia ostatným členským štátom 16. januára 2017.
- (7) Niektoré členské štáty vzniesli odôvodnené námietky v 60-dňovej lehote stanovenej v článku 6 ods. 4 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 258/97, predovšetkým z dôvodu nedostatočných informácií. Dodatočné vysvetlenia žiadateľa uspokojivo zmiernili obavy členských štátov a Komisie.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Semená šalvie (*Salvia hispanica*) špecifikované v prílohe k tomuto rozhodnutiu možno umiestňovať na trh Únie ako novú zložku potravín na používanie v jogurte s maximálnym obsahom 1,3 g celých semien šalvie na 100 g jogurtu alebo 4,3 g celých semien šalvie na 330 g jogurtu (porcia).

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 43, 14.2.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Komisie 2009/827/ES z 13. októbra 2009, ktorým sa povoľuje uvedenie na trh semena šalvie (*Salvia hispanica*) ako novej zložky potravín v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 (Ú. v. EÚ L 294, 11.11.2009, s. 14).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/50/EÚ z 22. januára 2013, ktorým sa povoľuje rozšírenie používania semena šalvie (*Salvia hispanica*) ako novej zložky potravín v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 (Ú. v. EÚ L 21, 24.1.2013, s. 34).

---

Článok 2

Názov semien šalvie (*Salvia hispanica*), ktoré sa týmto rozhodnutím povoľujú, na označení potravín musí byť „semená šalvie (*Salvia hispanica*)“.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené spoločnosti MEGGLE Hrvatska d.o.o., Zeleno polje 34, 31 000 Osijek, Chorvátsko.

V Bruseli 14. decembra 2017

Za Komisiu  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
člen Komisie

---

## PRÍLOHA

ŠPECIFIKÁCIE SEMIEN ŠALVIE (*SALVIA HISPANICA*)**Opis**

Šalvia (*Salvia hispanica*) je letná jednoročná bylina, ktorá patrí do čeľade Labiatae. Semená sa po zozbieraní čistia mechanicky. Kvety, listy a ostatné časti rastliny sa odstraňujú.

**Špecifikácie semien šalvie (*Salvia hispanica*)**

Sušina	91 – 96 %
Bielkoviny	19 – 25,6 %
Tuk	28 – 34 %
Sacharidy (1)	24,6 – 41,5 %
Hrubá vláknina (2)	20 – 32 %
Popol	4 – 6 %

(1) Sacharidy zahŕňajú hodnotu pre vlákninu (EÚ: sacharidy sú dostupné sacharidy = cukor + škrob)

(2) Hrubá vláknina je súčasťou vlákniny a je zložená najmä z nestráviteľnej celulózy, pentozanov a lignínu.

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2017/2355****zo 14. decembra 2017,****ktorým sa povoľuje umiestnenie húb ošetrovaných UV žiarením ako novej potraviny na trh v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97**

[oznámené pod číslom C(2017) 8474]

**(Iba anglické znenie je autentické)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 z 27. januára 1997 o nových potravinách a nových prídavných látkach <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 7,

keďže:

- (1) Spoločnosť Ekoidé AB požiadala 10. júna 2016 príslušný orgán Švédska o umiestnenie húb (*Agaricus bisporus*) ošetrovaných UV žiarením so zvýšeným obsahom vitamínu D<sub>2</sub> ako novej potraviny v zmysle článku 1 ods. 2 písm. f) nariadenia (ES) č. 258/97 na trh Únie.
- (2) Príslušný orgán Švédska vydal 27. februára 2017 svoju správu o prvotnom posudku (ďalej len „prvotná hodnotiaci správa“). V uvedenej správe dospel k záveru, že huby (*Agaricus bisporus*) ošetrované UV žiarením so zvýšeným obsahom vitamínu D<sub>2</sub> spĺňajú kritériá novej potraviny stanovené v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 258/97.
- (3) Túto prvotnú hodnotiacu správu zaslala Komisia ostatným členským štátom 2. marca 2017.
- (4) Niektoré členské štáty vzniesli odôvodnené námietky v 60-dňovej lehote stanovenej v článku 6 ods. 4 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 258/97. Dodatočné vysvetlenia žiadateľa uspokojivo zmiernili uvedené obavy členských štátov a Komisie.
- (5) V časti A bode 1 prílohy VI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 <sup>(2)</sup> sa vyžaduje, aby názov potraviny obsahoval sprievodné údaje týkajúce sa špecifickej úpravy potraviny alebo bol o ne doplnený vždy, keď by vynechanie takýchto informácií mohlo uviesť spotrebiteľov do omylu. Keďže spotrebiteľia zvyčajne neočakávajú, že huby sú ošetrované UV žiarením, názov potraviny by mal obsahovať takéto informácie alebo by mal byť o ne doplnený, aby sa zabránilo uvedeniu spotrebiteľov do omylu.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**Huby (*Agaricus bisporus*), ktoré boli ošetrované UV žiarením na účely zvýšenia obsahu vitamínu D<sub>2</sub> a špecifikované v prílohe k tomuto rozhodnutiu, možno umiestňovať na trh Únie ako novú potravinu.**Článok 2**Názov húb (*Agaricus bisporus*) ošetrovaných UV žiarením na účely zvýšenia obsahu vitamínu D<sub>2</sub>, ktoré sa týmto rozhodnutím povoľujú, musí byť „huby (*Agaricus bisporus*) ošetrované UV žiarením“.<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 43, 14.2.1997, s. 1.<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004 (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 18.).



---

*Článok 3*

Toto rozhodnutie je určené spoločnosti Ekoidé AB, Vårbruksgatan 67, 583 32 Linköping, Švédsko.

V Bruseli 14. decembra 2017

*Za Komisiu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*člen Komisie*

---

## PRÍLOHA

ŠPECIFIKÁCIE HÚB (*AGARICUS BISPORUS*) OŠETRENÝCH UV ŽIARENÍM SO ZVÝŠENÝM OBSAHOM VITAMÍNU D<sub>2</sub>**Opis/Definícia:**

Komerčne pestovaná huba *Agaricus bisporus*, na ktorú sa po zbere aplikuje ošetrovanie UV svetlom, čo má za následok, že obsah vitamínu D<sub>2</sub> je ≤ 10 µg/100 g vlhkej hmotnosti.

Žiarenie UVB: je proces žiarenia v ultrafialovom spektre svetla s vlnovou dĺžkou 290 – 320 nm.

**Vitamín D<sub>2</sub>:**

Chemický názov	(3β,5Z,7E,22E)-9,10-sekoergosta-5,7,10(19),22-tetraén-3-ol
Synonymum	ergokalciferol
Číslo CAS	50-14-6
Molekulová hmotnosť	396,65 g/mol

**Obsah:**

Vitamín D<sub>2</sub> v konečnom výrobku: 5 – 10 µg/100 g vlhkej hmotnosti na konci času použiteľnosti.

---

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2017/2356****z 15. decembra 2017****o uznaní správy Austrálie obsahujúcej typické emisie skleníkových plynov z pestovania poľnohospodárskych surovín v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/28/ES**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/28/ES z 23. apríla 2009 o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov energie a o zmene a doplnení a následnom zrušení smerníc 2001/77/ES a 2003/30/ES<sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 19 ods. 4,

keďže:

- (1) Dňa 22. augusta 2016 Austrália predložila správu s výsledkami výpočtov emisií skleníkových plynov z pestovania repky olejky v Austrálii. Štatistické regióny v Austrálii, ktoré sa najviac približujú opisu regiónov NUTS 2, sú štáty. Odhady emisií skleníkových plynov boli preto vykonané na úrovni austrálskych štátov.
- (2) Po preskúmaní správy predloženej Austráliou sa Komisia domnieva, že spĺňa podmienky stanovené v smernici 2009/28/ES na to, aby tretia krajina mohla použiť typické hodnoty za menšiu zemepisnú oblasť (austrálske štáty) ako tú, ktorá je použitá pri výpočte určených hodnôt: údaje v tejto správe sa vzťahujú na emisie z pestovania poľnohospodárskych surovín (repky olejka); možno očakávať, že typické emisie skleníkových plynov z pestovania repky olejky budú nižšie alebo rovnaké ako emisie, ktoré boli predpokladané pri výpočte príslušných určených hodnôt; a tieto typické emisie skleníkových plynov boli nahlásené Komisii.
- (3) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre udržateľnosť biopalív a biokvaplín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Komisia sa domnieva, že správa, ktorú Austrália predložila na uznanie 22. augusta 2016, obsahuje presné údaje na meranie emisií skleníkových plynov spojených s pestovaním repky olejky v austrálskych štátoch ako v regiónoch rovnocenných regiónom NUTS 2 na účely článku 17 ods. 2 smernice 2009/28/ES. Zhrnutie údajov uvedených v správe sa uvádza v prílohe.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie je platné na obdobie piatich rokov. Ak sa obsah alebo okolnosti vypracovania správy predloženej na uznanie Komisii 22. augusta 2016 zmenia tak, že by to mohlo ovplyvniť podmienky uznania uvedeného v článku 1, takéto zmeny sa bezodkladne oznámia Komisii. Komisia posúdi oznámené zmeny s cieľom zistiť, či sa v správe naďalej poskytujú presné údaje.

*Článok 3*

Komisia môže toto rozhodnutie zrušiť, ak sa jasne preukáže, že správa už neobsahuje presné údaje na účely merania emisií skleníkových plynov spojených s pestovaním repky olejky v Austrálii.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 16.

## Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 15. decembra 2017

*Za Komisiu*  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## PRÍLOHA

Emisie skleníkových plynov pochádzajúce z pestovania repky olejky v štátoch Austrálskeho zväzu (tona ekvivalentu CO<sub>2</sub>/tona osív repky olejky na báze sušiny)

Štát	N <sub>2</sub> O vpôde		Zvyšok z plodiny	Výroba		Použitie palivo	Lúh	Osivo	Spolu
	Priame	Nepriame		Hnojivo	Pesticíd				
Nový Južný Wales (suchá pôda)	0,046	0,005	0,115	0,195	0,023	0,079	0,035	0,001	0,500
Nový Južný Wales (zavlažovaná pôda)	0,276	0,123	0,115	0,275	0,006	0,096	0,053	0,001	0,944
<b>Nový Južný Wales</b>	0,051	0,008	0,115	0,197	0,023	0,079	0,036	0,001	0,509
Viktória (suchá pôda)	0,026	0,005	0,113	0,192	0,020	0,078	0,035	0,001	0,470
Viktória (zavlažovaná pôda)	0,271	0,121	0,113	0,268	0,005	0,091	0,052	0,001	0,922
<b>Viktória</b>	0,030	0,007	0,113	0,193	0,019	0,078	0,035	0,001	0,476
<b>Queensland</b>	0,076	0,008	0,118	0,188	0,006	0,351	0,034	0,003	0,784
<b>Južná Austrália</b>	0,013	0,002	0,113	0,184	0,013	0,080	0,034	0,001	0,439
<b>Západná Austrália</b>	0,013	0,002	0,112	0,237	0,032	0,079	0,034	0,002	0,511
<b>Tasmánia</b>	0,270	0,121	0,107	0,265	0,012	0,138	0,052	0,002	0,967

Emisie skleníkových plynov pochádzajúce z pestovania repky olejky v štátoch Austrálskeho zväzu (gram ekvivalentu CO<sub>2</sub>/MJ FAME)

Štát	N <sub>2</sub> O vpôde		Zvyšok z plodiny	Výroba		Použitie palivo	Lúh	Osivo	Spolu
	Priame	Nepriame		Hnojivo	Pesticíd				
Nový Južný Wales (suchá pôda)	1,766	0,192	4,414	7,485	0,883	3,032	1,343	0,038	19
Nový Južný Wales (zavlažovaná pôda)	10,594	4,721	4,414	10,555	0,23	3,685	2,034	0,038	36
<b>Nový Južný Wales</b>	1,958	0,307	4,414	7,561	0,883	3,032	1,382	0,038	20
Viktória (suchá pôda)	0,998	0,192	4,337	7,37	0,768	2,994	1,343	0,038	18
Viktória (zavlažovaná pôda)	10,402	4,644	4,337	10,287	0,192	3,493	1,996	0,038	35
<b>Viktória</b>	1,151	0,269	4,337	7,408	0,729	2,994	1,343	0,038	18
<b>Queensland</b>	2,917	0,307	4,529	7,216	0,230	13,472	1,305	0,115	30
<b>Južná Austrália</b>	0,499	0,077	4,337	7,062	0,499	3,071	1,305	0,038	17
<b>Západná Austrália</b>	0,499	0,077	4,299	9,097	1,228	3,032	1,305	0,077	20
<b>Tasmánia</b>	10,363	4,644	4,107	10,171	0,461	5,297	1,996	0,077	37

# AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

## ROZHODNUTIE VÝBORU VEĽVYSLANCOV AKT – EÚ č. 1/2017

z 8. decembra 2017

v súvislosti s vykonávaním článku 68 dohody o partnerstve AKT – EÚ [2017/2357]

VÝBOR VEĽVYSLANCOV AKT – EÚ,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (<sup>(1)</sup>), a najmä na jej článok 100 v spojení s článkom 15 ods. 4 a článkom 16 ods. 2,

keďže:

- (1) V článku 68 Dohody o partnerstve AKT – EÚ medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov (ďalej len „AKT“) na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (ďalej len „dohoda o partnerstve AKT – EÚ“) sa stanovuje, že sa má vytvoriť systém dodatočnej podpory na zmiernenie krátkodobých nepriaznivých účinkov vyplývajúcich z vonkajších otrasov nepriaznivo ovplyvňujúcich hospodárstvo štátov AKT. V odseku 4 uvedeného článku sa stanovuje, že špecifické formy podporných mechanizmov sú stanovené v prílohe II k dohode o partnerstve AKT – EÚ.
- (2) Súčasnú podobu mechanizmu vymedzenú v prílohe II k dohode o partnerstve AKT – EÚ je potrebné prispôsobiť, aby odrážala potreby zmluvných strán a aby zabezpečovala pružné a rýchle poskytovanie pomoci.
- (3) V článku 100 dohody o partnerstve AKT – EÚ sa stanovuje, že prílohy Ia, II, III, IV a VI k uvedenej dohode môžu byť revidované, preskúmané a/alebo zmenené Radou ministrov AKT – EÚ na základe odporúčania Výboru AKT – EÚ pre rozvojovú finančnú spoluprácu.
- (4) V článku 15 ods. 4 dohody o partnerstve AKT – EÚ sa stanovuje, že Rada ministrov AKT – EÚ môže delegovať právomoci na Výbor veľvyslancov AKT – EÚ.
- (5) V článku 16 ods. 2 dohody o partnerstve AKT – EÚ sa stanovuje, že Výbor veľvyslancov AKT – EÚ realizuje každý mandát, ktorý mu Rada zverí.
- (6) Rada ministrov AKT – EÚ na zasadnutí 5. mája 2017 poverila Výbor veľvyslancov AKT – EÚ, aby prijal rozhodnutie o vykonávaní článku 68 dohody o partnerstve AKT – EÚ, pokiaľ ide o vonkajšie otrasy, a o zmene kapitoly 3 prílohy II.
- (7) Malo by sa prijať rozhodnutie o vykonávaní článku 68 dohody o partnerstve AKT – EÚ,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

Finančná podpora pre štáty AKT v prípade makroekonomickej nestability vyplývajúcej z vonkajších otrasov stanovená v článku 68 dohody o partnerstve AKT – EÚ sa riadi ustanoveniami tohto rozhodnutia.

### Článok 2

1. Dodatočná finančná podpora sa môže mobilizovať z rezervy 11. Európskeho rozvojového fondu na nepredvídateľné potreby s cieľom zmierniť krátkodobé nepriaznivé účinky vyplývajúce z vonkajších otrasov vrátane účinkov na výnosy z vývozu a môže chrániť sociálno-hospodárske reformy a politiky, ktoré by mohli byť negatívne ohrozené poklesom príjmov.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.

2. Štáty AKT postihnuté vonkajšími otrasmi sa na Európsku komisiu obrátia so žiadosťou o finančnú podporu na tento účel, ktorá bude preskúmaná v rámci prístupu zameraného na potreby podľa jednotlivých prípadov v rámci viacročného finančného rámca spolupráce podľa dohody o partnerstve AKT – EÚ.

3. Pomoc sa spravuje a vykonáva podľa postupov umožňujúcich opatrenia, ktoré sú rýchle, pružné a efektívne. Európska komisia bude pravidelne podávať správy Výboru AKT – EÚ pre rozvojovú finančnú spoluprácu.

#### Článok 3

Zmluvným stranám dohody, Európskej komisii a Sekretariátu AKT sa oznámia spôsoby praktického vykonávania článku 68.

#### Článok 4

Kapitola 3 prílohy II k dohode o partnerstve AKT – EÚ sa uplatňuje v súlade s týmto rozhodnutím.

#### Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 8. decembra 2017

*Za Výbor veľvyslancov AKT – EÚ*  
*predsedníčka*  
K. TAEI

---











ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**